



- da** Brugsanvisning støvsugere
- fi** Käyttöohje Pölynimurit
- no** Bruksanvisning støvsuger
- sv** Bruksanvisning golvdammsugare

HS14

da	4
fi	25
no	48
sv	69

Råd om sikkerhed og advarsler	4
Miljøbeskyttelse.....	9
Beskrivelse af støvsugeren	10
Bemærkning til det europæiske direktiv (EU) Nr. 666/2013.....	12
Illustrationshenvisninger	12
Tilslutning.....	12
Anvendelse af det medfølgende tilbehør	14
Brug	14
Parkering, transport og opbevaring.....	16
Vedligeholdelse.....	16
Her kan støvsugerposer og filtre købes:	17
Indikator for udskiftning af støvsugerpose	17
Støvsugerposen tages ud	18
Støvrumsfilter (motorbeskyttelse) udskiftes	18
Tidspunkt for udskiftning af udblæsningsluftfilteret	18
Udblæsningsluftfilter AirClean udskiftes	19
Udblæsningsluftfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 og HEPA AirClean 50 udskiftes	19
Alternativt udblæsningsluftfilter	19
Trådfang udskiftes	20
Rengøring.....	20
Småfejl udbedres	21
Service / Garanti.....	22
Kontakt i tilfælde af fejl	22
Garanti.....	22
Ekstra tilbehør	22

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Denne støvsuger opfylder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Uhensigtsmæssig brug kan medføre skader på personer og ting.

Læs brugsanvisningen, inden støvsugeren tages i brug. Den giver vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og vedligeholdelse af støvsugeren. Derved undgås skader på personer og ting.

I overensstemmelse med norm IEC 60335-1 gør Miele udtrykkeligt opmærksom på, at afsnittet Installation samt Råd om sikkerhed og advarsler skal læses og overholdes.

Miele kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået, fordi disse anvisninger ikke er blevet fulgt.

Gem venligst brugsanvisningen, og giv den videre til en eventuel senere ejer.

Sluk altid for støvsugeren efter brug, inden skift af tilbehør, før vedligeholdelse og afhjælpning af fejl. Træk stikket ud af stikkontakten.

Retningslinjer vedrørende brugen

- Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i private husholdninger eller på lignende steder. Denne støvsuger er ikke beregnet til brug på byggepladser.
- Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.
- Denne støvsuger er ikke beregnet til udendørs brug.

- ▶ Denne støvsuger er beregnet til anvendelse i en højde på op til 4000 m over havets overflade.
- ▶ Anvend udelukkende støvsugeren til støvsugning af tørt snavs. Den må ikke anvendes til at støvsuge på mennesker eller dyr. Al anden anvendelse, ombygninger og ændringer er ikke tilladt.
- ▶ Personer, der på grund af begrænsninger i fysisk eller psykisk formåen eller på grund af manglende erfaring eller uvidenhed ikke er i stand til at betjene støvsugeren sikkert, må ikke anvende den uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.

Børn i huset

- ▶ Risiko for kvælning! Børn kan under leg vikle sig ind i emballagemateriale (fx folier) eller trække det over hovedet og blive kvalt. Opbevar derfor emballagedele uden for børns rækkevidde.
- ▶ Børn under 8 år må ikke komme i nærheden af støvsugeren, medmindre der holdes konstant opsyn med dem.
- ▶ Børn på 8 år eller derover må kun bruge støvsugeren uden opsyn, hvis de er informeret om dens funktioner, så de kan betjene den sikkert. Børn skal kunne forstå de farer, der kan opstå ved forkert betjening.
- ▶ Børn må ikke rengøre eller vedligeholde støvsugeren uden opsyn.
- ▶ Hold altid øje med børn, der opholder sig i nærheden af støvsugeren. Lad dem aldrig lege med støvsugeren.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Teknisk sikkerhed

- ▶ Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdele for synlige skader før brug. Tag aldrig en beskadiget støvsuger i brug.
- ▶ Sammenlign tilslutningsdataene på støvsugerenens typeskilt (netspænding og frekvens) med tilslutningsforholdene i huset. Disse data skal stemme overens. Støvsugeren er uden ændring egnet til 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Sikringen skal være 16 A eller 10 A.
- ▶ Pålidelig og sikker drift af støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er tilsluttet et offentligt elnet.
- ▶ Reparation inden garantiens udløb bør kun foretages af Miele Service, da eventuelle efterfølgende skader ellers ikke er omfattet af Mieles garanti.
- ▶ Løft aldrig støvsugeren i ledningen, og træk ikke i ledningen, men i stikket, når det skal tages ud af stikkontakten. Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller komme i klemme. Undgå så vidt muligt at køre over ledningen med støvsugeren. Ledning, stik og stikkontakt kan blive beskadiget og dermed være til fare for brugerne.
- ▶ Brug aldrig støvsugeren, hvis ledningen er beskadiget. En beskadiget ledning må kun udskiftes komplet med kabeltromle. Af sikkerhedsmæssige grunde må ledningen kun udskiftes af Miele Service eller en anden uddannet fagmand.
- ▶ Støvsugeren må aldrig komme i vand, men må kun rensegøres tørt eller med en let fugtig klud.

- Reparation bør kun udføres af Miele Service eller en anden uddannet fagmand. Reparation foretaget af ukendte kan medføre betydelig fare for brugeren.
- Kun ved brug af originale reservedele kan Miele garantere, at sikkerhedskravene er opfyldt. Defekte dele må kun udskiftes med originale Miele-reservedele.
- Emballagen beskytter støvsugerens mod transportskader. Vi anbefaler, at man gemmer emballagen til transportformål.

Den daglige brug

- Brug aldrig støvsugerens uden støvsugerpose, støvrumslåge og udblæsningsluftfilter.
- Støvrumslåget kan ikke lukkes, hvis der ikke er sat nogen støvsugerpose i. Forsøg ikke at lukke låget med magt.
- Brug aldrig støvsugerens til brændende eller glødende genstande, som fx cigaretter, aske eller kul.
- Brug aldrig støvsugerens til at støvsuge væske eller fugtigt snavs op. Rensede og vaskede små tæpper og væg til væg-tæpper skal være helt tørre, før de støvsuges.
- Brug aldrig støvsugerens til tonerstøv. Toner fra fx printere og kopimaskiner kan være elektrisk ledende.
- Brug ikke støvsugerens til letantændelige eller eksplosive stoffer eller gasser og ikke på steder, hvor sådanne stoffer opbevares.
- Undgå, at sugestrømmen kommer i nærheden af hovedet.

da - Råd om sikkerhed og advarsler

Tilbehør

- ▶ Ved støvsugning med en Miele-turbobørste må den roterende børstevalse ikke berøres.
- ▶ Ved støvsugning med griberøret uden tilbehør skal man sikre sig, at røret ikke er beskadiget.
- ▶ Anvend kun originale støvsugerposer, filtre og tilbehør med logoet “ORIGINAL Miele” på emballagen. Kun ved brug af originale dele kan producenten garantere for sikkerheden.

Bortskaffelse af salgsemballagen

Emballagen beskytter støvsugeren mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra miljø- og affaldstekniske hensyn og kan således genbruges.

Genbrug af emballagematerialerne sparar råstoffer og mindsker affaldsproblemerne. Aflever emballagen til bortskaffelse i sorteringsystemet.

Bortskaffelse af støvsugerposer og filtre

Miele-støvsugerposer og filtre er fremstillet af miljøvenlige materialer. Filterne kan komme i skraldespanden sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Dette er også tilfældet med støvsugerposerne, såfremt de ikke indeholder specielle former for snavs, der ikke kan gå i det almindelige husholdningsaffald.

Bortskaffelse af et gammelt produkt

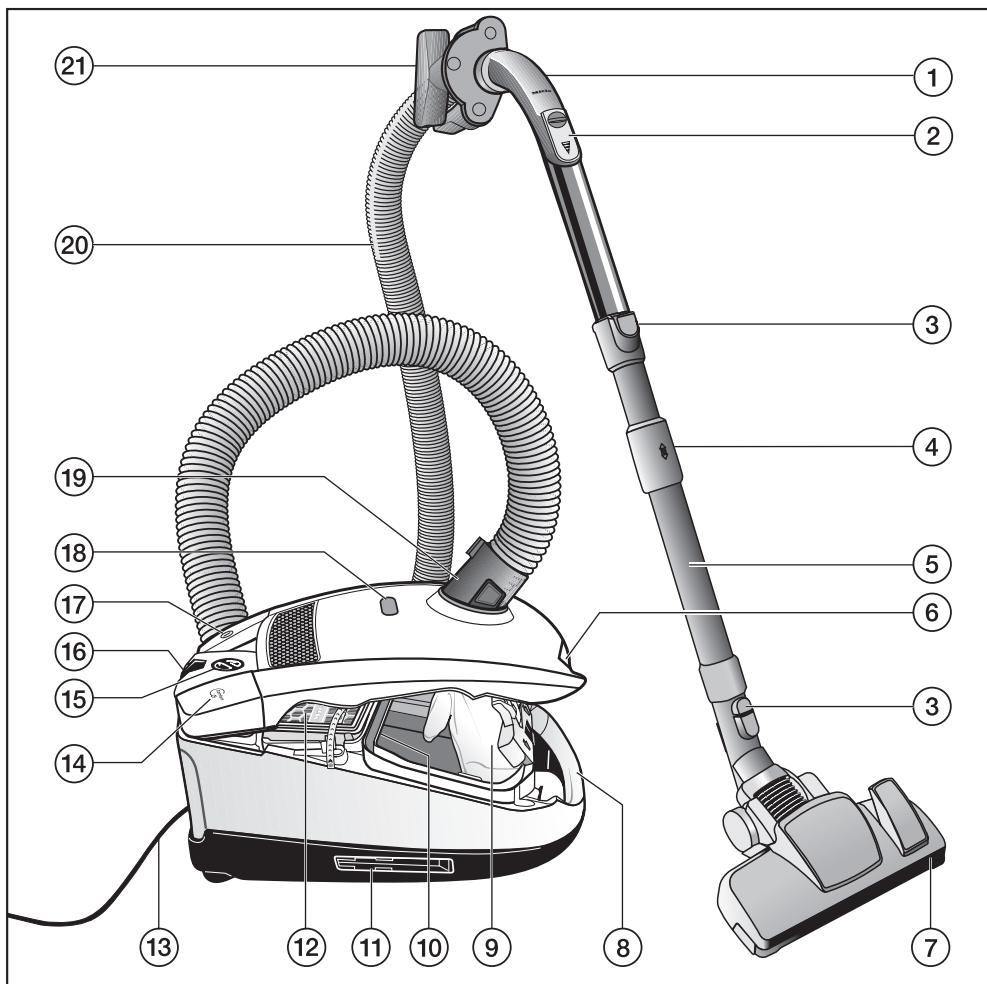
Tag støvsugerposen og de brugte filtre ud af støvsugeren, inden den bortskaffes, og smid dem ud som almindeligt husholdningsaffald.

Gamle elektriske og elektroniske produkter indeholder stadig værdifulde materialer. De indeholder imidlertid også bestemte stoffer, blandinger og komponenter, som er nødvendige for deres funktion og sikkerhed. Hvis disse bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller behandles forkert, kan de skade den menneskelige sundhed og miljøet. Bortskaft derfor ikke det gamle produkt med husholdningsaffaldet.



Aflever i stedet for det gamle produkt på nærmeste officielle opsamlingssted for elektriske og elektroniske produkter eller på kommunens genbrugsstation. Det er kundens eget ansvar at sørge for at fjerne eventuelle personrelaterede data fra det produkt, der skal bortskaffes. Sørg for, at det gamle produkt opbevares utilgængeligt for børn, indtil det fjernes.

da - Beskrivelse af støvsugeren



da - Beskrivelse af støvsugeren

- ① Griberør XXL
- ② Ventil til finindstilling af sugestyrken
- ③ Låseknapper
- ④ Låseknap til teleskoprør
- ⑤ Teleskoprør
- ⑥ Låseknap til støvrums låg
- ⑦ Gulvmundstykke*
- ⑧ Håndtag
- ⑨ Original Miele støvsugerpose
- ⑩ Støvrumsfilter (motorbeskyttelse)
- ⑪ Parkeringsssystem til opbevaring (på begge sider af støvsugeren)
- ⑫ Originalt Miele udblæsningsluftfilter*
- ⑬ Tilslutningsledning
- ⑭ Fodkontakt til automatisk ledningsoprol 
- ⑮ Sugestyrkeregulator
- ⑯ Parkeringsssystem til pauser i støvsugningen
- ⑰ Fodkontakt Tænd/Sluk ①
- ⑱ Indikator for udskiftning af støvsugerpose
- ⑲ Tilslutningsstuds
- ⑳ Støvsugerslange
- ㉑ Tilbehørsholder

* Alt efter model er støvsugeren udstyret med mere eller mindre af dette udstyr.

Bemærkning til det europæiske direktiv (EU) Nr. 666/2013

Denne støvsuger er en husholdningsstøvsuger og defineres iht. ovennævnte forordning som en universalstøvsuger.

Denne brugsanvisning og yderligere data kan downloades på Mieles hjemmeside.

Det årlige energiforbrug, der er angivet i direktivet og på energilabelen, er det indikative årlige energiforbrug (kWh/år) beregnet ud fra 50 støvsugninger. Det faktiske energiforbrug afhænger af anvendelsen af støvsugeren.

Alle tests og beregninger, der skal foretages iht. ovennævnte forordning, er gennemført efter følgende aktuelt gyldige, harmoniserede normer under henvisningen til den Europæiske Kommissionens forordning fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Støvsugere til husholdningsbrug - Del 1: Tørstøvsugere - Metoder til måling af ydeevne
- b) EN 60704-2-1 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Prøvningsregler til bestemmelse af luftbåren akustisk støj - Del 2-1: Særlige krav til støvsugere
- c) EN 60335-2-2 Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 2-2: Særlige bestemmelser for støvsugere og vandsugende rengøringsapparater.

Ikke alle gulvmundstykker og sugetilbehørsdele, der følger med støvsugeren, er beregnet til den i forordningen beskrevne brug til intensiv rengøring af tæppebelægninger og hårde gulve. Følgende gulvmundstykke og indstilling er anvendt til beregningen.

Til beregning af energiforbrug og rengøringsklasser på tæpper og hårde gulve og af støjniveauet på tæpper blev det omstillelige gulvmundstykke anvendt med hævede børster (tryk på foottasten ).

De oplyste data gælder udelukkende for de her angivne kombinationer og indstillinger for gulvmundstykket på forskellige gulvbelægninger.

Der blev kun anvendt originale Miele-støvsugerposer, støvrumsfiltre og udblæsningsluftfiltre til alle målinger.

Illustrationshenvisninger

De illustrationer, der henvises til, findes på folde-ud-siderne sidst i brugsanvisningen.

Tilslutning

Slangen sættes på (ill. 01 + 02)

- Tryk tilslutningsstudsen ind i støvsugerenes sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak. Før hullerne/tapperne mod hinanden.
- Tryk låseknapperne på siderne af tilslutningsstudsen ind, hvis delene skal skilles ad, og træk støvsugerslangen ud af sugeåbningen.

Slangen og griberøret sættes sammen (ill. 03)

- Stik slangen anden tilslutningsstuds ind i griberøret, indtil den tydeligt går i hak.

Griberør og støvsugerrør sættes sammen (ill. 04)

- Monter griberøret, så det tydeligt går i hak i støvsugerrøret. Før hullerne/tapperne mod hinanden.
- Delene skilles ad ved at trykke på låsekappen og dreje griberøret ud af støvsugerrøret med en let drejning.

Støvsugerrøret og det omstillelige gulvmundstykket sættes sammen (ill. 05)

- Sæt støvsugerrøret fast i gulvmundstykket ved at dreje det mod venstre og højre, indtil det tydeligt går i hak.
- Delene skilles ad ved at trykke på låsekappen og trække støvsugerrøret ud af gulvmundstykket med en let drejning.

Aktivering af timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter

Afhængig af model er støvsugeren udstyret med et af følgende udblæsningsluftfiltre (ill. 06).

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (lyseblå)
- c Silence AirClean 50 (gråt)
- d Active AirClean 50 (sort)
- e HEPA AirClean 50 (hvidt)

Hvis støvsugeren er udstyret med et udblæsningsluftfilter **c**, **d** eller **e**, skal timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilteret aktiveres.

- Tryk på låsekappen i grebet til støvrumslåget, og klap låget helt op (ill. 07).

- Fjern vejledningsstrimlen (ill. 08).
- Tryk på timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter (ill. 09).

Efter ca. 10-15 sekunder vises en smal rød farvestribe i venstre side af displayet (ill. 10).

- Luk låget til støvrummet helt (der skal høres et klik); sorg for, at støvsugerposen ikke sidder i klemme.

Sådan fungerer timestrip-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter®

Timestrip-indikatoren for udskiftning ® af udblæsningsluftfilter viser, hvor lange udblæsningsluftfilteret har været i brug. Efter ca. 50 driftstimer er displayet helt rødt (ill. 11). 50 driftstimer svarer ved gennemsnitlig brug til ca. et år.

Anvendelse af det medfølgende tilbehør (ill. 12 + 13)

① Afstøvningsbørste

Til støvsugning af profillister og udskårne samt særligt sarte genstande.

Børstehovedet kan drejes til den bedst mulige arbejdsvinkel.

② Møbelmundstykke

Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser, puder, gardiner osv.

③ Fugemundstykke

Til støvsugning af folder, fuger og hjørner.

④ Tilbehørholder til de tre tilbehørsdele

Placeringen af tilbehørsdelene er vist med symboler på tilbehørsholderen.

- Sæt om ønsket tilbehørholderen på støvsugerens tilslutningsstuds, så den går i hak.

Nogle modeller leveres som standard med et af følgende mundstykker, som ikke er vist på tegningen:

- Gulvmundstykke AllergoTeQ
- Turbobørste

Til disse støvsugere medfølger der en separat brugsanvisning til det pågældende tilbehør.

Brug

Teleskoprøret indstilles (ill. 14)

Teleskoprøret består af 2 rørdele stukket ind i hinanden, der kan trækkes ud til den mest bekvemme længde til støvsugningen.

- Grib om reguleringsknappen, og indstil teleskoprøret i den ønskede længde.

Det omstillelige gulvmundstykke indstilles (ill. 15, 16 + 17)

Afhængig af model er støvsugerens udstyret med en af de illustrerede gulvmundstykker.

Denne støvsuger er velegnet til daglig støvsugning af små tæpper, væg til væg-tæpper og hårde gulve.

Mieles gulvplejesortiment omfatter også mundstykker og børster beregnet til andre gulvbelægninger og specialanvendelser (se afsnittet Ekstra tilbehør).

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Hårde, jævne gulve og gulve med fuger støvsuges med sænkede børster:

- Træd på fodkontakten .

Små tæpper og væg til væg-tæpper støvsuges med hævede børster:

- Træd på fodkontakten .

Hvis modstanden ved det omstillelige gulvmundstykke føles for stor, bør sugestyrken reduceres, indtil mundstykket glider let (se afsnittet Brug - Sugestyrke vælges).

Omstilleligt gulvmundstykke (ill. 18)

Det omstillelige gulvmundstykke er også velegnet til støvsugning af trappetrin.

 Fare for at komme til skade, hvis støvsugeren falder ned.

Hvis støvsugeren falder ned af trappen, er der fare for at komme til skade.

Støvsug af sikkerhedsmæssige grunde altid trapper nedefra og opad.

Ledningen trækkes ud (ill. 19)

- Træk ledningen ud til den ønskede længde.
- Sæt stikket i stikkontakten.

 Skader på grund af overopvarming.

Tilslutningsledningen kan blive overopvarmet ved længere tids anvendelse.

Træk tilslutningsledningen helt ud, hvis støvsugeren er i brug i mere end 30 minutter.

Oprulning af ledning (ill. 20)

- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Træd kortvarigt på fodkontakten til ledningsoprul.

Ledningen ruller helt ind.

Hvis ledningen ikke skal rulles helt ind, kan denne funktion deaktiveres. Hold ledningen i hånden under oprulningen, og træk kortvarigt i den, når oprulningen skal stoppe.

Tænd/sluk (ill. 21)

- Træd på fodkontakten Tænd/sluk ①.

Sugestyrke vælges (ill. 22)

Støvsugerens sugestyrke kan tilpasses ethvert rengøringsbehov. Ved reducere ring af sugestyrken reduceres gulvmundstykkets modstandskraft betydeligt.

Symbolerne på støvsugerens viser, hvad de forskellige sugetrinn er velegnet til.

-  Gardiner, tekstiler
-  Polstrede møbler, puder
-  Ægte velourtæpper, små tæpper og løbere
-  Energibesparende, lydsvag daglig støvsugning.
-  Små tæpper og væg til væg-tæpper med lokker
-  Hårde gulve, stærkt tilsmudsede tæper og gulvtæpper

Hvis modstanden føles for stor ved brug af det omstillelige gulvmundstykke, bør sugestyrken reduceres, indtil mundstykket glider let.

- Drej regulatoren til indstilling af sugestyrke hen på den ønskede sugestyrke.

Ventilen til finindstilling af sugestyrke åbnes (ill. 23)

Sugestyrken kan mindskes kortvarigt, fx for at forhindre fastsugning til tæppebelægninger.

- Åbn kun ventilen på gribørøret netop så meget, at mundstykket glider let.

Derved reduceres modstandskraften i mundstykket.

Ved støvsugning

- Når der støvsuges, trækker man støvsugeren efter sig som en slæde. Støvsugeren kan også anvendes opretstående, fx ved støvsugning af trapper eller gardiner.

Parkering, transport og opbevaring

Parkeringsystem til pauser i støvsugningen (ill. 24)

I korte pauser under støvsugningen kan støvsugerrøret med mundstykket let sættes fast på støvsugeren.

- Sæt mundstykets parkeringstap ind i parkeringssystemet.

Hvis støvsugeren står på en skrå flade, fx en rampe, skal teleskoprørets dele skubbes helt ind.

Parkeringsystem til opbevaring (ill. 25 + 26)

 Sluk støvsugeren efter brug.
Træk stikket ud af stikkontakten.

- Stil støvsugeren på højkant.
- Skub teleskoprørets rørdele helt ind.
- Stik mundstykets parkeringstap oppefra ned i en af de to rørholdere.

Støvsugeren kan nu let bæres eller stilles på plads.

Hvis støvsugeren er udstyret med griberrør XXL, er der endnu en mulighed for pladsbesparende opbevaring.

- Skil griberrøret XXL og teleskoprøret ad.

- Vikl støvsugerslangen rundt om teleskoprøret, og stik parkeringstappen på griberrør XXL ned i den anden rørholder.

Vedligeholdelse

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Der er også netspænding på en slukket støvsuger.

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelse.

Mieles filtersystem består af 3 tilbehørsdele:

- Original Miele-støvsugerpose (type **FJM**)
- Støvrumsfilter (motorbeskyttelse)
- Originalt Miele-udblæsningsluftfilter

For at sikre at støvsugeren arbejder med optimal sugestyrke, skal disse tilbehørsdele udskiftes af og til.

Vi anbefaler, at der kun anvendes tilbehør med logoet "ORIGINAL Miele" på emballagen. Herved sikres det, at man udnytter støvsugerens sugestyrke optimalt og opnår det bedst mulige rengøringsresultat.

Støvsugerposer med "ORIGINAL Miele"-logoet på emballagen er ikke fremstillet af papir eller papirlignende materialer, og de har ikke en holdeplade af pap. Hermed opnås en særlig høj holdbarhed og sikkerhed.

Vær opmærksom på, at fejl og skader på støvsugeren, der skyldes brug af tilbehør uden logoet "ORIGINAL Miele" på emballagen, ikke er omfattet af Mieles garanti på støvsugeren.

Her kan støvsugerposer og filtre købes:

Originale Miele-støvsugerposer og -filtre kan købes på vores hjemmeside, ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget) eller hos Miele-forhandlere.

Originalt Miele-tilbehør kan kendes på logoet "ORIGINAL Miele" på emballagen.



Hver pakke originale Miele-støvsugerposer indeholder 4 støvsugerposer, 1 AirClean udblæsningsluftfilter og 1 støvrumsfilter. En stor pakke originale Miele-

støvsugerposer indeholder 16 støvsugerposer, 4 AirClean udblæsningsluftfiltre og 4 støvrumsfiltre.

Originale Miele-udblæsningsluftfiltre kan købes separat hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget). Husk at oplyse støvsugermodellen ved bestilling for at få det korrekte udblæsningsluftfilter. Dette udblæsningsluftfilter kan også bestilles på vores hjemmeside.

Indikator for udskiftning af støvsugerpose (ill. 27)

Udskift støvsugerposen, når hele den lille rude i indikatoren for udskiftning af støvsugerposen er rød.

Tilstoppede porer i posematerialet reducerer støvsugerens sugestyrke. Bortskaf fulde støvsugerposer. Anvend ikke støvsugerposerne flere gange.

Kontrol

- Sæt det omstillelige gulvmundstykke på.
- Tænd støvsugeren, og indstil den på maksimal sugestyrke.
- Løft gulvmundstykket lidt fra gulvet.

Indikator for udskiftning af støvsugerpose

Indikatoren for udskiftning af støvsugerpose er indstillet til almindeligt husholdningsstøv: støv, hår, tråde, tæppefuller, sand osv.

Hvis der støvsuges meget finstøv, som fx borestøv, sand, gips eller mel, stopper porerne i støvsugerposen meget

hurtigt til.

Indikatoren kan så vise "fuld pose", selv om den endnu ikke er fuld. Støvsugerposen skal da udskiftes.

Hvis der støvsuges mange hår, tæpper- og uldfnoller osv., kan det ske, at indikatoren først reagerer, når posen er stopfuld.

Støvsugerposen tages ud (ill. 28)

- Tryk låseknapperne på siderne af tilslutningsstudsen ind, og træk sugestudsen ud af sugeåbningen.
- Tryk på låseknappen i grebet til støvrumslåget, og klap låget helt op (ill. 07).

Derved lukker støvsugerposens hygiejniske støvdæksel automatisk, så der ikke kan trænge støv ud.

- Tag fat i gribopladen, og træk støvsugerposen ud af holderen.

Støvsugerposen sættes i (ill. 29)

- Sæt den nye støvsugerpose helt ind i holderen. Undlad at folde støvsugerposen ud.
- Luk låget til støvrummet helt (der skal høres et klik); sorg for, at støvsugerposen ikke sidder i klemme.

En spærring gør, at støvrumslåget ikke kan lukkes, hvis der ikke er sat en støvsugerpose i.
Undlad at anvende magt.

- Tryk tilslutningsstudsen ind i støvsugerens sugeåbning, indtil den tydeligt går i hak. Før hullerne/tapperne mod hinanden (ill. 01).

Støvrummsfilter (motorbeskyttelse) udskiftes (ill. 30)

Udskift støvrummsfilteret, når der tages hul på en ny pakke støvsugerposer.

I hver pakke originale Miele-støvsugerposer ligger der 1 støvrummsfilter; i store pakker er der 4.

- Åbn låget til støvrummet.
- Tag fat i gribopladen, og træk støvsugerposen ud af holderen.
- Klap filterrammen op, og tag det brugte støvrummsfilter ud ved at tage fat i det rene hjørne.
- Sæt et nyt støvrummsfilter i.
- Luk filterrammen.
- Sæt støvsugerposen helt ind i holderen.
- Luk låget til støvrummet helt (der skal høres et klik); sorg for, at støvsugerposen ikke sidder i klemme.

Tidspunkt for udskiftning af udblæsningsluftfilteret

Afhængig af model er støvsugerens udstyret med et af følgende udblæsningsluftfiltre (ill. 06).

a AirClean

Udskift dette udblæsningsluftfilter, hver gang der tages hul på en ny pakke støvsugerposer. I hver pakke originale Miele-støvsugerposer ligger der også 1 udblæsningsluftfilter AirClean; i store pakker er der 4 udblæsningsluftfiltre AirClean.

b AirClean Plus 50 (lyseblåt)

Udskift dette udblæsningsluftfilter efter ca. 1 år. Tidspunktet kan noteres på udblæsningsluftfilteret.

- c** Silence AirClean 50 (gråt)
- d** Active AirClean 50 (sort)
- e** HEPA AirClean 50 (hvidt)

Udskift dette udblæsningsluftfilter, når timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter er helt rød (ill. 11). Indikatoren lyser efter ca. 50 driftstimer, hvilket ved gennemsnitlig brug af støvsugeren svarer til ca. et år. Der kan herefter støvsuges videre. Vær dog opmærksom på, at støvsugerens suge- og filtereffekt vil være reduceret.

Udblæsningsluftfilter AirClean udskiftes (ill. 31 + 32)

Sørg for, at der altid kun anvendes ét udblæsningsluftfilter.

- Åbn låget til støvrummet.
- Tryk låseanordningen til filterholderen sammen, og åbn filterholderen helt.
- Tag det brugte udblæsningsluftfilter AirClean ud ved at tage fat i en af de rene hygiejneflader.
- Læg det nye AirClean udblæsningsluftfilter i.

Se afsnittet Alternativt udblæsningsluftfilter, hvis der ønskes anvendt et udblæsningsluftfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50.

- Luk filterholderen.
- Luk låget til støvrummet.

Udblæsningsluftfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 og HEPA AirClean 50 udskiftes (ill. 33 + 34)

Sørg for, at der altid kun anvendes ét udblæsningsluftfilter.

- Åbn låget til støvrummet.
- Løft udblæsningsluftfilteret lidt, og tag det ud.
- Sæt det nye udblæsningsluftfilter præcist i, og tryk det ned.
- Tryk på timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter ved anvendelse af et udblæsningsluftfilter af typen **c**, **d** eller **e** (ill. 09).

Efter ca. 10-15 sekunder vises en smal rød farvestribe i venstre side af displayet (ill. 10).

Se afsnittet Alternativt udblæsningsluftfilter, hvis der ønskes anvendt et udblæsningsluftfilter AirClean.

- Luk låget til støvrummet.

Alternativt udblæsningsluftfilter (ill. 06)

Afhængig af model er støvsugeren udstyret med et af følgende udblæsningsluftfiltre:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (lyseblåt)
- c Silence AirClean 50 (gråt)
- d Active AirClean 50 (sort)
- e HEPA AirClean 50 (hvidt)

Sørg for, at der altid kun anvendes ét udblæsningsluftfilter.

Bemærk ved ændring

1. Hvis der i stedet for et udblæsningsluftfilter **a** skal bruges et udblæsningsluftfilter af typen **b**, **c**, **d** eller **e**, skal filterholderen tages ud. Det nye udblæsningsluftfilter sættes i i stedet.

Desuden skal timestrip®-indikatoren for udskiftning af udblæsningsluftfilter aktiveres ved anvendelse af et udblæsningsluftfilter af typen **c**, **d** eller **e** (ill. 09).

2. Hvis der i stedet for udblæsningsluftfilter **b**, **c**, **d** eller **e** skal anvendes et udblæsningsluftfilter af typen **a**, skal det altid lægges i en filterholder* (ill. 32).

* Filterholder - se afsnittet Ekstra tilbehør

Trådfang udskiftes (ill. 35 + 36)

(ikke muligt på modeller med gulvmundstykke EcoTeQ Plus)

Trådfangen på gulvmundstykets sugemund kan udskiftes. Udsift trådfangen, når luven er slidt.

- Løft trådfangene ud af slidserne, Anvend fx en stjerneskruetrækker.
- Sæt nye trådfang i.

Reservedele kan købes hos Miele-forhandlere eller ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget).

Rengøring

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Der er også netspænding på en slukket støvsuger.

Træk stikket ud af stikkontakten inden rengøring.

Støvsuger og tilbehør

 Risiko for elektrisk stød på grund af netspænding.

Fugt kan forårsage elektrisk stød.

Støvsugeren må aldrig komme i vand.

Rengør støvsugeren og alle tilbehørsdele af plast med et almindeligt rengøringsmiddel til plast.

 Skader på grund af uegnede rengøringsmidler.

Alle overflader kan få ridser. Der kan opstå misfarvninger eller ændringer på alle overflader, hvis der anvendes uegnede rengøringsmidler.

Brug aldrig skurepulver, glas- eller universalrengøringsmidler eller olieholdige plejemidler.

Støvrum

Støvsug støvrummet med en anden støvsuger, eller rengør det med en tør støvklud eller afstøvningskost.

Småfejl udbedres

De fleste funktionsforstyrrelser og fejl, der måtte opstå i den daglige drift, vil man selv kunne afhjælpe. I mange tilfælde kan man spare tid og penge, da det ikke er nødvendigt at tilkalde Miele Service.

Nedenstående oversigt kan være en hjælp, når årsagen til en fejl skal findes, og fejlen skal afhjælpes.

Fejl	Årsag og udbedring
Støvsugeren slukker af sig selv.	<p>En termostat slukker for støvsugerden, hvis den bliver for varm. Fejlen kan forekomme, hvis sugevejene er spærret af genstande, støvsugerposen er fuld eller tilstoppet af finstøv, eller støvrumsfilteret/udblæsningsluftfilteret er meget snavset.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Sluk i så fald støvsugerden med fodkontakten Tænd/Sluk ①, og træk stikket ud af stikkontakten. <p>Når fejlen er udbedret, vil støvsugerden efter ca. 20 - 30 minutter være afkølet så meget, at den kan tændes og benyttes igen.</p>

Service / Garanti

Kontakt i tilfælde af fejl

Kontakt forhandleren eller Miele Kundecenter, hvis det ikke er muligt selv at udbedre fejlen.

Kontaktinformation til Miele Kundecenter fremgår af omslaget til denne dokumentation.

Garanti

Der ydes 2 års garanti på fabriksnye produkter.

Yderligere informationer om gældende garantibetingelser kan oplyses ved henvendelse til Miele Kundecenter.

Ekstra tilbehør

Først og fremmest bør rengørings- og plejeanvisningerne fra producenten af gulvbelægningen overholdes.

Disse og mange andre produkter kan bestilles i vores webshop, ved henvendelse til vores kundecenter (kontaktinformation findes på omslaget) eller hos Miele-forhandlere.

Nogle modeller har som standardudstyr allerede en eller flere af de nævnte tilbehørsdele.

Gulvmundstykker/-børster

Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3)

Til opsugning af tråde og hår fra kortluvede tæppebelægninger.

Gulvmundstykke Hardfloor (SBB 235-3)

Til støvsugning af slidstærke, jævne, hårde gulvbelægninger.

Gulvmundstykke Parquet Twister med drejeled (SBB 300-3)

Med naturbørster, til støvsugning af jævne, hårde overflader og små nichrer.

Gulvmundstykke Parquet Twister XL med drejeled (SBB 400-3)

Med naturbørster, til hurtig støvsugning af store jævne, hårde overflader og små nichrer.

Andet tilbehør

Håndturbobørste Turbo Mini (STB 101)

Til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og bilsæder.

Universalbørste (SUB 20)

Til støvsugning af bøger, hylder og lignende.

Lamel-/radiatorbørste (SHB 30)

Til støvsugning af radiatorribber, smalle hylder eller fuger.

Madrasmundstykke (SMD 10)

Til nem støvsugning af madrasser og polstrede møbler og fuger i disse.

Fugemundstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemundstykke til støvsugning af folder, fuger og hjørner.

Fugemundstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemundstykke til støvsugning af svært tilgængelige steder.

Møbelmundstykke XL (SPD 20)

Bredt møbelmundstykke til støvsugning af polstrede møbler, madrasser og puder.

Comfort-griberør med lys (SGC 20)

Til belysning af arbejdsområdet.

Filtre**Udblæsningsluftfilter AirClean****Plus 50 (SF-AP 50)**

Til effektiv filtrering til opnåelse af særligt ren rumluft.

Udblæsningsluftfilter Silence**AirClean 50 (SF-SA 50)**

Til tydelig reduktion af støvsugerens lydniveau.

Udblæsningsluftfilter Active**AirClean 50 (SF-AA 50)**

Til betydelig reducering af generende lugte. Ideelt til husdyrejere og ryghjem.

Udblæsningsluftfilter HEPA**AirClean 50 (SF-HA 50)**

Til effektiv filtrering af finstøv og allergener. Ideel til husstøvsallergikere.

Filterholder

Filterholderen skal bruges, hvis der i stedet for et udblæsningsluftfilter af typen AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50 skal anvendes et udblæsningsluftfilter AirClean.

fi - Sisältö

Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	25
Pidä huolta ympäristöstäsi	31
Laitteen osat	32
Komission asetusta EU 666/2013 koskeva huomautus	34
Kuvaviittaukset	34
Pölynimurin kokoaminen	34
Mukana toimitettujen varusteiden käyttö	36
Käyttö	36
Taukoteline, kantaminen ja säilyttäminen	38
Huoltotoimet	38
Mistä pölypusseja ja suodattimia voi ostaa?	39
Pölymäären osoitin	39
Pölypussin irrotus	40
Moottorinsuojasuodattimen vaihto	40
Poistoilmansuodattimen vaihdon ajankohta.....	40
AirClean-poistoilmansuodattimen vaihto	41
Poistoilmansuodattimen AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ja HEPA AirClean 50 vaihto	41
Poistoilmansuodattimen tyypin vaihtaminen	42
Tarranauhojen vaihto	42
Hoito	43
Vianetsintä	44
Huolto	45
Yhteydenotto häiriötilanteissa	45
Takuu	45
Erikseen ostettavat lisävarusteet	45

Tämä pölynimuri täyttää asetetut turvallisuusmääräykset. Sen asianon käyttö voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja.

Lue tämä käyttöohje ennen kuin alat käyttää pölynimuria. Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa imurin turvallisuudesta, käytöstä ja huollossa. Perehtymällä käyttöohjeeseen vältät mahdolliset vahingot ja laitteen rikkoutumisen.

Standardin IEC 60335-1 vaatimusten mukaisesti Miele kehottaa sinua lukemaan kappaleet Imurin kokoaminen ja Tärkeät turvallisuusohjeet ja noudattamaan niitä.

Miele ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Säilytä tämä käyttöohje! Jos luovutat laitteen uudelle omistajalle, muista antaa käyttöohje laitteen mukana.

Kytke pölynimurin virta pois päältä aina käytön jälkeen tai kun ryhdyt vaihtamaan varusteita sekä aina ennen laitteen puhdistusta, huoltoa, vianetsintää ja korjaustoimenpiteitä. Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.

Määräystenmukainen käyttö

- ▶ Tämä imuri on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja kotitalouksien kaltaisissa ympäristöissä. Tätä imuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi rakennustyömailla.
- ▶ Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kovien lattiapintojen imurointiin.
- ▶ Tätä pölynimuria ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa.
- ▶ Tätä pölynimuria ei saa käyttää vuoristoseuduilla yli 4000 metrin korkeudessa.
- ▶ Käytä imuria vain kuivan pölyn ja kuivien roskien imurointiin. Älä imuroi ihmisiä ja eläimiä. Kaikenlainen muu käyttö ja muuntaminen toiseen käyttötarkoitukseen on kiellettyä.
- ▶ Henkilöt, jotka eivät pysty käyttämään pölynimuria turvallisesti fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä puutteellisuuden vuoksi tai jotka ovat kokemattomia ja tietämättömiä imurin toiminnasta, eivät saa käyttää tätä imuria ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.

Jos kotonasi on lapsia

- ▶ Tukehtumisvaara! Jos lapset saavat leikkiä pakkausmateriaaleilla, he saattavat vetää esim. pakkausmuoveja päänsä yli ja tukehtua niihin. Pidä siksi lapset loitolla pakkausmateriaaleista.
- ▶ Älä päästä alle 8-vuotiaita lapsia pölynimurin lähelle, ellet pidä heitä jatkuvasti silmällä.
- ▶ Yli 8-vuotiaat saavat käyttää pölynimuria ilman valvontaa vain, kun heille on opetettu, miten sitä käytetään turvallisesti ja kun he ymmärtävät, mitä vaaratilanteita sen käytön saattaa liittyä. Lasten on tunnistettava ja ymmärrettävä vääränlaiseen käyttöön liittyvät vaaratilanteet.
- ▶ Lapset eivät saa puhdistaa pölynimuria eivätkä vaihtaa pölypusseja, suodattimia tms. ilman valvontaa.
- ▶ Valvo pölynimurin läheisyydessä oleskelevien lasten toimintaa. Älä koskaan anna lasten leikkiä laitteella.

Tekninen turvallisuus

- ▶ Tarkista imuri ja kaikki sen varusteet ennen käyttöä ulkoisten vaurioiden varalta. Älä käytä imuria, jos siinä on jokin vika.
- ▶ Varmista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat pölynimurin arvokilvessä ilmoitettuja jännitettä ja taajuutta, ennen kuin liität pistotulpan pistorasiaan. Näiden tietojen on ehdottomasti vastattava toisiaan, muuten imuri saattaa vahingoittua. Imurin voi ilman muutoksia liittää sähköverkkoon, jonka taajuus on 50 Hz tai 60 Hz.
- ▶ Pistorasian on oltava suojattu joko 16 A:n tai 10 A:n hietaalla sulakkeella.
- ▶ Pölynimurin luotettava ja varma toiminta on taattu ainostaan silloin, kun imuri on liitetty julkiseen sähköverkkoon.
- ▶ Pölynimurin takuuaihana tehtävät korjaukset on jätettävä aina Mielen valtuuttaman huoltoliikkeen tehtäväksi, muuten takuu ei enää korvaa korjauksen jälkeen ilmeneviä vikoja.
- ▶ Älä vedä tai kanna pölynimuria verkkoliitäntäjohdosta. Älä myös käään irrota pistotulppaa pistorasiasta vetämällä liitäntäjohdosta. Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli ja varo, ettei johto jää puristuksiin esim. oven väliin. Älä myös käään aja toistuvasti imurilla liitäntäjohdon päälle, sillä johto voi ajan myötä vaurioitua! Liitäntäjohto, pistotulppa ja pistorasia voivat vahingoittua ja vaarantaa turvallisuutesi.

- ▶ Älä käytä pölynimuria, jos sen verkkoliitääntäjohdossa näkyy vaurioita. Vaurioitunut verkkoliitääntäjohto on vaihdettava johtokelaa myöten uuteen. Verkkoliitääntäjohdon ja johtokelan saa vaihtaa ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike.
- ▶ Imuria ei saa koskaan upottaa veteen. Puhdista imuri ainoastaan kuivalla tai kevyesti kostutetulla rievulla.
- ▶ Pölynimuria saa korjata ainoastaan Mielen valtuuttama huoltoliike. Asiattomista korjausista voi aiheutua vaaralanteita laitteen käyttäjälle!
- ▶ Rikkinäiset osat saa vaihtaa vain alkuperäisiin Miele-varaosiin. Vain tällaisista varaosista Miele voi taata, että ne täytyväät vaaditut turvallisuusmääräykset.
- ▶ Pakkaus suojaa imuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakkaus kannattaa säilyttää siltä varalta, että joudut kuljetamaan imuria myöhemmin.

Asianmukainen käyttö

- ▶ Älä koskaan käytä imuria ilman pölypussia, moottorinsuojasuodatinta tai poistoilmansuodatinta.
- ▶ Jos imurissa ei ole pölypussia, pölysäiliön kansi ei mene kiinni. Älä yritä sulkea kantta väkisin.
- ▶ Älä imuroi hehkuvaa tuhkaa ja hiiltä tai edes sammunutta tuhkaa tai hiiltä. Ne saattavat sytyttää pölynimurin tuleen.
- ▶ Älä imuroi nesteitä tai märkää likaa. Kun imuroit kosteita mattoja tai kun puhdistat kokolattiamattoja vaahtopesuaineella, anna pesuaineen kuivua täysin ennen imurointia.

fi - Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ▶ Älä imuroi värikasettien värijauhetta. Värijauhe, jota käytetään esimerkiksi lasertulostimissa tai kopiokoneissa, voi johtaa sähköä.
- ▶ Älä imuroi helposti syttyviä tai räjähtäviä nesteitä tai kaasuja. Älä myöskään imuroi tiloissa, jossa säilytetään tällaisia aineita.
- ▶ Älä vie käynnissä olevan imurin imuputken päättä tai suutinta lähelle päättäsi ja hiukiasi.

Lisävarusteet

- ▶ Kun käytät Mielen turbo-mattosuutinta, älä koske suuttimen pyörivään harjatelaan.
- ▶ Kun imuroit pelkkää kahvaa käyttäen, ilman mitään suuttimia, varo ettet loukkaa itseäsi erittäin voimakkaan imutehon vuoksi.
- ▶ Käytä vain pölypusseja, suodattimia ja varusteita, joiden pakkaussessa on “ORIGINAL Miele” -logo. Vain näin valmistaja voi taata imurin turvallisuuden.

Myyntipakkauksen hävittäminen

Pakkaus suojaa imuria vaurioilta kuljetuksen aikana. Pakausmateriaalit on valmistettu luonnossa hajoavista ja uusiokäyttöön soveltuista materiaaleista.

Kun palautat pakausmateriaalin kiertoon, säätäät raaka-aineita ja vähennät syntyvien jätteiden määrää. Lajittele pakkauksen kartonki ja muovi asianmukaisiin keräysastioihin.

Suodattimien ja pölypussien hävittäminen

Suodattimet ja pölypussit on valmistettu luonnossa hajoavista materiaaleista.

Suodattimet voit hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Sama pätee pölypusseihin edellyttäen, että olet imuroinut vain tavallista huonepölyä ja roskia.

Vanhan laitteen käytöstä poistaminen

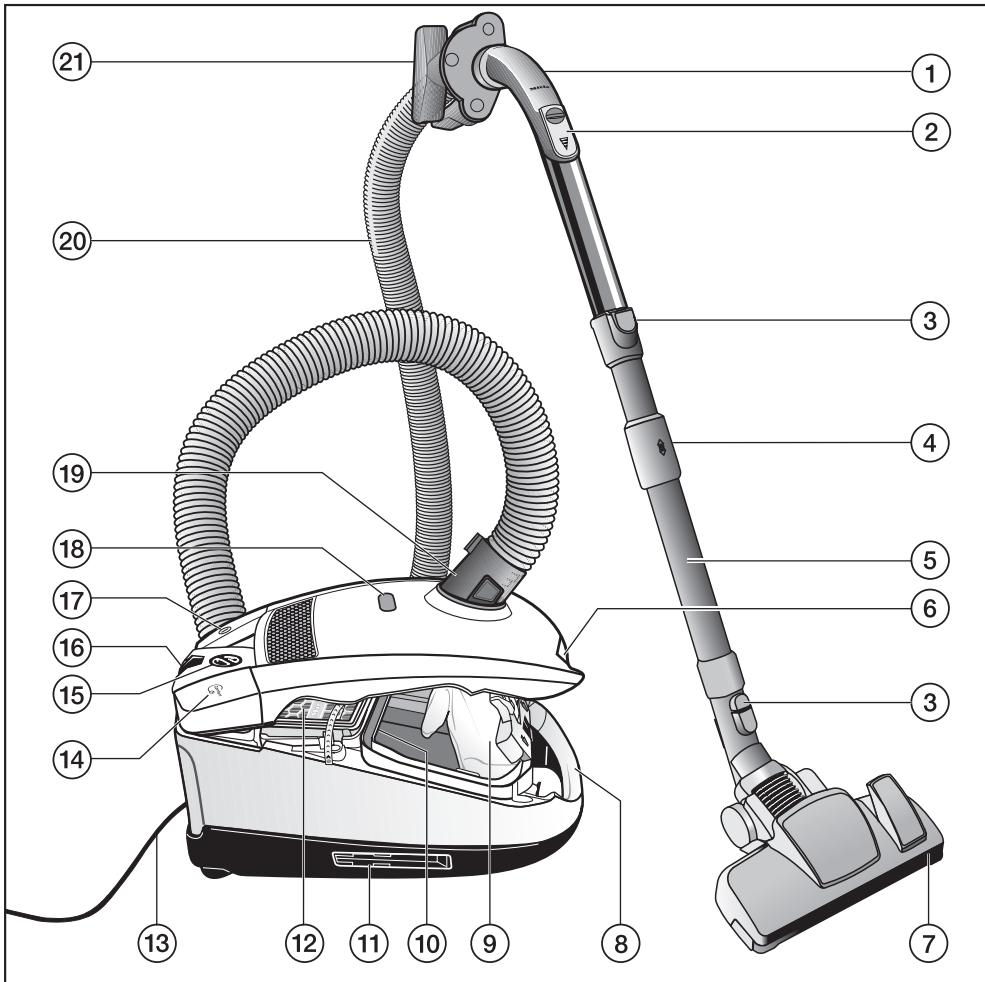
Ennen kuin poistat vanhan pölynimurin käytöstä, poista imurista pölypussi ja käytetyt suodattimet, ja hävitä ne tavallisen talousjätteen mukana.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät monenlaisia arvokkaita materiaaleja. Ne sisältävät kuitenkin myös aineita, seoksia ja osia, jotka ovat laitteiden toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä. Tavallisen kuiva- tai sekajätteen joukossa tai muuten asiattomasti käsitteltyinä tällaiset aineet voivat aiheuttaa haittaa terveydelle ja vahingoittaa ympäristöä. Älä siksi missään tapauksessa hävitä vanhaa laitettasi kuiva- tai sekajätteen mukana.



Vie käytöstä poistettava laite kotikuntasi järjestämään sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteesseen tai kierrätyskeskukseen. Voit myös palauttaa sen kodinkoneliikkeeseen tai Mielelle. Lain mukaan olet itse vastuussa mahdollisten laitteessa olevien henkilötietojesi poistamisesta. Muista aina säilyttää laite poissa lasten ulottuvilta kunnes viet sen keräyspisteesseen.

fi - Laitteen osat



- ① XXL-kahva
- ② Ilmamääärän säädin
- ③ Irrotuspainikkeet
- ④ Teleskooppiputken säätöpainike
- ⑤ Teleskooppiputki
- ⑥ Pölysäiliön kannen aukaisin
- ⑦ Lattia-mattosuutin*
- ⑧ Kantokahva
- ⑨ Original Miele -pölypussi
- ⑩ Moottorinsuojasuodatin
- ⑪ Kannatinpidike imurin säilytystä varten (imurin molemmilla puolilla)
- ⑫ Original Miele -poistoilmansuodatin*
- ⑬ Verkkoliittäntäjohto
- ⑭ Verkkoliittäntäjohdon kelauspainike Ⓢ
- ⑮ Imutehon säädin
- ⑯ Kannatinpidike imurointitaukoja varten
- ⑰ Käynnistys-/pysäytyspainike ①
- ⑱ Pölymääärän osoitin
- ⑲ Imuletkun liitoskappale
- ⑳ Imuletku
- ㉑ Varusteiden pidike

* nämä osat vaihtelevat malleittain eikä kaikkia osia vältämättä ole kaikissa mallissa.

Komission asetusta EU 666/2013 koskeva huomautus

Tämä pölynimuri on kotitalouspölynimuri ja se luokitellaan edellä mainitun asetuksen mukaisesti yleiskäyttöön tarkoitetuksi pölynimuriksi.

Tämän käytööhjeen ja muita tietoja voit ladata Mielen verkkosivulta osoitteesta www.miele.com.

Asetuksen mukaisesti määritetty vuosittainen energiankulutus kuvailee oletettua vuosittaista energiankulutusta (kWh/vuosi), joka on laskettu 50 imurointikerän perusteella. Pölynimurin todellinen energiankulutus vaihtelee sen käytön mukaan.

Kaikki edellä mainitun asetuksen edellyttämät testit ja mittaukset on suoritettu seuraavien, kulloinkin voimassa olevien yhdenmukaistettujen normien mukaisesti ja asetuksen rinnalla annettu komission ohjeistus syyskuulta 2014 huomioiden:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Kaikkia pölynimurin mukana toimitettuja suuttimia ja varusteita ei ole tarkoitettu asetuksissa määritetyyn mattojen ja

kovien lattiapintojen puhdistukseen. Kuluutusarvojen mittauksessa on käytetty seuraavaa lattia-mattosuutinta ja asentoa:

Energiankulutus ja pölynimukky mattoja ja kovia lattioita imuroitaessa sekä äänitaso mattoja imuroitaessa on mitattu kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen ollessa sisäänvedettyynä (paino korkeudensäätöpainiketta ).

Asetuksen mukaisesti määritetyt arvot koskevat vain tässä mainittuja laite-varusteyhdistelmiä ja lattia-mattosuuttimen asentoja erilaisilla lattiapinnoilla.

Kaikissa mittauksissa on käytetty Mielent alkuperäisiä pölypusseja, moottorinsuojasuodattimia ja poistoilmansuodattimia.

Kuvaviittaukset

Kuvat, joihin tekstillä viitataan, löytyvät käytööhjeen lopussa olevilta auki taitettavilta sivuilta.

Pölynimurin kokoaminen

Imuletkun kiinnitys (kuvat 01 + 02)

- Työnnä imuletkun liitoskappale pölynimurin imuaukkoon niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen. Tarkista samalla, että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.
- Kun haluat irrottaa imuletkun imuaukosta, paina liitoskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä imuletku pois imuaukosta.

Kahvan ja imuletkun yhdistäminen (kuva 03)

- Työnnä kahva imuletkun toiseen liitoskappaleeseen siten, että se napsahtaa selvästi paikalleen.

Kädensijan ja imuputken yhdistäminen (kuva 04)

- Työnnä kädensija imuputkeen, että se napsahtaa selvästi paikalleen. Tarkista samalla että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä kädensija irti imuputkesta kevyesti kiertämällä.

Imuputken ja kaksiasentoisen lattiasuuttimen liittäminen toisiinsa (kuva 05)

- Työnnä teleskooppiputki lattiasuuttimeen edestakaisin kiertämällä niin, että osat napsahtavat kuuluvasti paikoilleen.
- Kun haluat irrottaa osat toisistaan, paina irrotuspainiketta ja vedä imuputki irti suuttimesta kevyesti kiertämällä.

Poistoilmansuodattimen vaihdon osoittimen (timestrip®) käyttöönotto

Pölynimurissasi on vakiovarusteena jokin seuraavista suodattimista (kuva 06):

- AirClean
- AirClean Plus 50 (vaaleansininen)
- Silence AirClean 50 (harmaa)
- Active AirClean 50 (musta)
- HEPA AirClean 50 (valkoinen)

Jos imurissasi on poistoilmansuodatin **c**, **d** tai **e**, sinun on otettava suodattimen vaihdon osoitin (timestrip®) käyttöön.

- Paina pölysäiliön kannen aukaisinta ja avaa kansi ylös vasteeseen asti (kuva 07).
- Irrota suodattimen päällä oleva ohjetieppi (kuva 08).
- Paina poistoilmansuodattimen vaihdon osoitinta (timestrip®) (kuva 09).

Noin 10–15 sekunnin kuluttua osoittimen vasempaan reunaan ilmestyy kapea punainen väriviiva (kuva 10).

- Sulje pölysäiliön kansia niin, että se napsahtaa selvästi kiinni. Varmista, ettei pölypussi jää pölysäiliön kannen väliin.

Poistoilmansuodattimen vaihdon osoittimen (timestrip®) toiminta

Poistoilmansuodattimen vaihdon osoitin (timestrip®) mittaa suodattimen käyttökäätä. Noin 50 käyttötunnin jälkeen osoitin on kokonaan punainen (kuva 11). 50 käyttötuntia vastaa noin vuoden keskimääräistä imurinkäytöä.

Mukana toimitettujen varusteiden käyttö (kuvat 12 + 13)

① Pölysuutin

Erityisen hellävaraista käsittelyä vaativien kohteiden, kuten koriste-listojen, kaiverrusten yms. imurointiin.

Käännä suuttimen nivelletty harjaspää kulloinkin sopivampaan asentoon.

② Tekstiilisuutin

Sohvien, patjojen, tyynyjen, verhojen, vaatteiden yms. tekstiilien imurointiin.

③ Rakosuutin

Erlaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.

④ Pidike kolmea vakiovarustetta varten

Pidikkeeseen on merkitty symbolein, mikä varuste tulee mihinkin kohtaan.

- Työnnä varusteiden pidike tarpeen mukaan joko imurin imuaukon liitän-täkaulukseen tai imuletkun kahvaan niin, että pidike selvästi napsahtaa paikalleen.

Joissakin malleissa on vakiovarusteena jokin seuraavista lisävarusteista, jotka eivät näy kuvassa.

- Lattia-mattosuutin AllergoTeQ
- Turbosuutin

Näiden pölynimureiden mukana toimitetaan erillinen käyttöohje kyseisestä varusteesta.

Käyttö

Teleskooppiputken säättäminen (kuva 14)

Teleskooppiputki koostuu kahdesta sisäkkäisestä putkesta, joiden avulla sen pituus on helppo säättää jokaista imurin käyttäjää varten erikseen.

- Ota kiinni säätpainikkeesta ja säädä teleskooppiputki haluamaasi pituuteen.

Kaksiasentoisen lattia-mattosuuttimen säättäminen (kuvat 15, 16 + 17)

Pölynimurissasi on jokin kuvissa näkyvä lattia-mattosuutin.

Tämä pölynimuri on tarkoitettu päivittäiseen mattojen, kokolattiamattojen sekä kulutusta kestävien kovien lattiapintojen imurointiin.

Mielen pölynimurien lisävarustevalikosta löydät sopivan suuttimen, mattoharjan tai varusteen muille pinnoille ja moniin muihin käyttötarkoituksiin (ks. kappale Erikseen ostettavat lisävarusteet).

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoi-to-ohjeita.

Imuroi harjakset esillä kaikki kulutusta kestävät kovat lattiapinnat sekä lattiat, joissa on saumoja:

- Paina jalkakytkin asentoon 

Imuroi matot ja kokolattiamatot harjakset sisään painettuna:

- Paina jalkakytkin asentoon 

Jos kaksiasentoisen lattia-mattosuutimen imuvoima tuntuu joskus liian voimakkaalta, pienennä imurin imutehoa sen verran, että lattia-mattosuutinta on helpompi liikutella (ks. kappale Käyttö – Imutehon säätäminen).

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin (kuva 18)

Kaksiasentoinen lattia-mattosuutin sopii myös porraskelmien imurointiin.

 Putoavan imurin aiheuttama loukkaantumisvaara.
Voit loukata itsesi, jos imuri pääsee putoamaan alas portaita.
Imuroi portaat turvallisuussyistä aina alhaalta ylös.

Liitääntäjohdon vetäminen ulos (kuva 19)

- Vedä haluamasi määrä johtoa ulos.
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

 Ylikuumenemisen aiheuttama vaurioiden vaara.
Liitääntäjohdo voi kuumentua, kun imuria käytetään pitkään.
Jos aiot käyttää imuria yhtäjaksoisesti yli 30 minuuttia, vedä liitääntäjohdo kokonaan ulos.

Virtajohdon sisäänkelaus (kuva 20)

- Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.
- Paina lyhyesti johdon kelauspainiketta.

Johdo kelautuu automaattisesti kokonaan sisään.

Jos et halua kelata johtoa kokonaan sisään, voit ottaa automaattisen kelaustoinnon pois käytöstä. Pidä kiinni liitääntäjohdosta samalla, kun se kelautuu sisään, ja vedä siitä lyhyesti, kun haluat lopettaa sisäänkelaukseen.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 21)

- Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta ①.

Imutehon säätö (kuva 22)

Imurin imutehoa voi säätää kulloiseenkin imurointilanteeseen sopivaksi. Imutehoa vähentämällä lattia-mattosuutimen imuvoima alenee huomattavasti.

Imutehon säätimen merkit osoittavat, minkälaisiin kohteisiin mikin imuteho so pii parhaiten.

-  Verhot, tekstiilit
-  Pehmustetut huonekalut, tyynyt
-  Arvokkaat veluurimatot, kylpyhuoneen matot
-  Energiaa säästävään päivittäiseen imurointiin tavallista hiljaisemmalta äänellä
-  Silmukkarakenteiset matot ja kolattiamatot
-  Kovat lattiapinnat, likaiset matot ja kokolattiamatot

Kun käytät kaksiasentoista lattia-mattosuutinta ja jos suuttimen imuvoima tuntuu joskus liian voimakkaalta, alenna imurin imutehoa, kunnes lattia-mattosuutinta on helpompi liikutella.

- Kierrä imutehon säädin sopivan tehon kohdalle.

Ilmamääärän säätimen käyttö (kuva 23)

Jos suutin takertuu imuroitavaan pintaan, esimerkiksi pieniä mattoja imuroidessasi, voit hetkellisesti vähentää imutehoa avaamalla ilmamääärän säädintä.

- Avaa kahvassa olevaa säädintä vain sen verran, että suutin irtaatuu imuroitavasta pinnasta ja imurointi onnistuu.

Ilmamääärän säädintä avaamalla voit vähentää imutehoa kaikkia suuttimia käytäessäsi ja siten helpottaa imurointia.

Imuroinnin aikana

- Voit vetää imuria perässäsi, esim. lattoita imuroidessasi tai pitää sitä pystyasennossa, esim. portaita tai verhoa imuroidessasi.

Taukoteline, kantaminen ja säilyttäminen

Kannatinpidike imuroointitaukoja varten (kuva 24)

Jos keskeytät imuroinnin hetkeksi, vaikka pa vastataksesi puhelimeen, voit kätevästi asettaa imuputken suuttimineen kiinni imuriin tauon ajaksi.

- Työnnä käyttämäsi suuttimen kannatin imurin taukotelineeseen.

Jos imuri on tällöin kaltevalla pinnalla, esim. luiskalla, työnnä teleskooppiputken osat kokonaan toistensa sisään.

Kannatinpidike säilytystä varten (kuvat 25 + 26)

 Kytke pölynimuri pois päältä käytön jälkeen. Irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta.

- Nosta imuri pystyasentoon.
- Työnnä teleskooppiputken osat kokonaan toistensa sisään.
- Työnnä suuttimen kannatin ylhäältä-päin jompaankumpaan imurin sivussa olevaan loveen.

Näin voit kantaa imuria kätevästi ja säilyttää sitä aina käyttövalmiina.

Jos imurissasi on XXL-kahva, voit säilyttää imuria tilaa sästävästi vielä yhdellä tavalla.

- Irrota XXL-kahva kokoon työnnetystä teleskooppiputkesta.
- Kierrä imuletku teleskooppiputken ympäri ja työnnä XXL-kahvan kannatin ylhäältäpäin imurin toiseen taukotelineeseen.

Huoltotoimet

 Sähköiskuvaara.

Imuri on jännitteellinen myös ollessaan pois päältä.

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt huoltamaan laitetta.

Mielen suodatinjärjestelmään sisältyy kolme erilaista varustetta:

- Original Miele -pölypussi (tyyppi **FJM**)
- Moottorinsuojasuodatin
- Original Miele -poistoilmansuodatin

Pölynimurin moitteettoman imutehon ylläpitämiseksi nämä varusteet tulee vaihtaa aika ajoin.

Käytää vain lisävarusteita, joissa on "ORIGINAL Miele" -logo. Vain täällä tavoin voit hyödyntää imurisi koko imutehon ja saavuttaa parhaan mahdollisen puhdistustuloksen.

Pölypusseja, joiden pakkauksessa on "Original Miele" -logo, ei valmisteta paperista tai paperin kaltaisesta materiaalista eikä niiden kiinnityslevy ole pahvia. Siksi ne ovat erityisen kestäviä ja turvallisia.

Huomaa, että pölynimurin takuu ei kata imurissa esiintyviä vikoja ja vaurioita, jotka johtuvat sellaisten varusteiden ja tarvikkeiden käytöstä, joiden pakkauksessa ei ole "ORIGINAL Miele" -logolla.

Mistä pölypusseja ja suodattimia voi ostaa?

Voit tilata Original Miele -pölypusseja ja -suodattimia Mielen verkkokaupasta, Miele-huoltoliikkeestä tai Miele-kauppiaaltasi.

Alkuperäiset Mielen pölypussit ja suodattimet tunnistat pakkauksen "ORIGINAL Miele" -logosta.



Jokaisessa Original Miele -pölypussipakkauksessa on neljä pölypussia, AirClean-poistoilmansuodatin ja moottorinsuojasuodatin. Original Miele -suurpakkaukset sisältävät 16 pölypussia, neljä AirClean-poistoilmansuodatinta ja neljä moottorinsuojasuodatinta.

Jos haluat ostaa Original Miele poistoilmansuodattimia tai -moottorinsuojasuodattimia erikseen, ilmoita aina kauppiaallesi imurisi tyyppinumero, niin saat oikeanlaisen poistoilmansuodattimen. Voit tilata poistoilmansuodattimia helposti myös verkkokaupastamme.

Pölymäären osoitin (kuva 27)

Vaihda pölypussi, kun pölymäären osoittimen väriasteikko on kokonaan punainen.

Pussin tukkiutuneet huokoset heikentävät imurin imutehoa.
Hävitä täysinäiset pölypussit. Älä käytä pölypusseja uudelleen.

Tarkista pölymäärä seuraavasti

- Kiinnitä kaksiasentoinen lattia-mattosuutin imuputken päähän.
- Kytke pölynimuri päälle ja valitse maksimitaho.
- Nosta lattia-mattosuutinta vähän matkaa irti lattiapinnasta.

Pölymäären osoittimen toiminta

Pölymäären osoitin on säädetty mittamaan sekäpölyä: pölyä, hiukset, mattojen nukkaa, langanpätkiä, hiekkaa jne.

Jos kuitenkin imuroit paljon hienojakoista pölyä, kuten sahanpuruja, hiekkaa, ja mahdolisesti myös kipsipölyä tai jauhoja, pölypussin huokoset tukkeutuvat

erittäin nopeasti.

Tällöin pölymäärään osoitin näyttää täyttyä, vaikka pussi ei vielä olisikaan täynä. Tästä huolimatta pölypussi tulee vaihtaa.

Jos toisaalta imuroit paljon hiukseja ja matto- tai villanukkia tms., pölymäärään osoitin alkaa näyttää punaista vasta kun pölypussi on täpötäynnä.

Pölypussin irrotus (kuva 28)

- Paina liitoskappaleen sivussa olevia kiinnityssalpoja ja vedä liitoskappale pois imuaukosta.
- Paina pölysäiliön kannen aukaisinta ja avaa kansi ylös vasteesseen asti (kuva 07).

Pölypussissa on sulkuläppä, joka sulkeutuu automaattisesti kun vedät pussin ulos pidikkeestään. Sulkuläppä estää imuroitua pölyä pursuamasta pois pussista.

- Tartu kiinnityslevyn lenkkiin ja vedä pölypussi irti pidikkeestään.

Pölypussin asettaminen paikalleen (kuva 29)

- Työnnä uusi pölypussi pidikkeeseen perille asti. Aseta pölypussi paikalleen sellaisena kuin otat sen pakkauksesta, levittämättä sitä auki millään lailla.
- Sulje pölysäiliön kansi niin, että se napsahtaa kuuluvasti kiinni. Varmista, ettei pölypussi jää pölysäiliön kannen väliin.

Imurin tyhjäkäyttilukitus estää pölysäiliön kantta menemästä kiinni, jos pölysäiliössä ei ole pölypussia.

Älä yritä sulkea kantta väkisin.

- Työnnä imuletkun liitoskappale pölynimurin imuaukoon niin, että se napsahtaa kuuluvasti paikalleen. Tarkista samalla, että molempien osien kohdistuspisteet tulevat vastakkain (kuva 01).

Moottorinsuojasuodattimen vaihto (kuva 30)

Vaihda moottorinsuojasuodatin aina, kun aloitat uuden pölypussipakkauksen. Jokaisessa Original Miele -pölypussipakkaussessä on yksi moottorinsuoja-suodatin, suurpakkaussissa neljä.

- Avaa pölysäiliön kansi.
- Tartu kiinnityslevyn lenkkiin ja vedä pölypussi irti pidikkeestään.
- Napsauta suodatinristikko auki ja irrota moottorinsuojasuodatin tarttumalla sen puhtaaseen kohtaan (ks. kuvan nuoli).
- Aseta uusi moottorinsuojasuodatin paikalleen.
- Sulje suodatinristikko.
- Työnnä pölypussi pidikkeeseen perille asti.
- Sulje pölysäiliön kansi niin, että se napsahtaa kuuluvasti kiinni. Varmista, ettei pölypussi jää pölysäiliön kannen väliin.

Poistoilmansuodattimen vaihdon ajankohta

Pölynimurissasi on vakiovarusteena jokin seuraavista suodattimista (kuva 06):

a AirClean

Vaihda tämä poistoilmansuodatin aina, kun aloitat uuden pölypussipakkauksen. Jokaisessa Original Miele -pölypussi-

pakkauksessa on yksi AirClean-poistoilmansuodatin, suurpakkauksissa neljä AirClean-poistoilmansuodatinta.

b AirClean Plus 50 (vaaleansininen)
Vaihda tämä poistoilmansuodatin noin kerran vuodessa. Voit kirjoittaa ajankohdan poistoilmansuodattimeen.

c Silence AirClean 50 (harmaa)

d Active AirClean 50 (musta)

e HEPA AirClean 50 (valkoinen)

Vaihda tämä poistoilmansuodatin, kun suodattimen vaihdon osoitin (timestrip®) on kokonaan punainen (kuva 11). Osoitin muuttuu kokonaan punaiseksi noin 50 käyttötunnin jälkeen, mikä vastaa keskimääräistä vuoden käyttöä. Voit kuitenkin jatkaa imurointia vielä sen jälkeen. Huomaa kuitenkin, että imurin imuteho ja suodattimen suodusteho alkavat heiketä.

AirClean-poistoilmansuodattimen vaihto (kuvat 31 + 32)

Käytä kerrallaan vain yhtä poistoilmansuodatinta.

- Avaa pölysäiliön kansi.
- Paina suodattimen ritolan lukitsimia yhteen ja avaa ritolä niin, että se napahduttaa.
- Ota käytetty AirClean-poistoilmansuodatin pois paikaltaan tarttumalla sen puhtaisiin kohtiin.
- Aseta uusi AirClean-poistoilmansuodatin paikalleen.

Jos kuitenkin haluat käyttää AirClean Plus 50-, Silence AirClean 50-, Active AirClean 50- tai HEPA AirClean 50-poistoilmansuodatinta, katso ehdottomasti lisätietoja kohdasta Poistoilmansuodattimen tyypin vaihtaminen.

- Sulje poistoilmansuodattimen ritolä.
- Sulje pölysäiliön kansi.

Poistoilmansuodattimen

AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 ja HEPA AirClean 50 vaihto (kuvat 33 + 34)

Käytä kerrallaan vain yhtä poistoilmansuodatinta.

- Avaa pölysäiliön kansi.
- Nosta poistoilmansuodatinta ylöspäin ja irrota se.
- Aseta uusi poistoilmansuodatin tarkeasti paikalleen ja paina sitä alaspäin.
- Jos käytät poistoilmansuodatinta **c**, **d** tai **e**, paina suodattimen vaihdon osoitinta (timestrip®) (kuva 09).

Noin 10–15 sekunnin kuluttua osoitimen vasempaan reunaan ilmestyy kapea punainen väriviiva (kuva 10).

Jos kuitenkin haluat käyttää AirClean-poistoilmansuodatinta, katso ehdottomasti lisätietoja kohdasta Poistoilmansuodattimen tyypin vaihtaminen.

- Sulje pölysäiliön kansi.

Poistoilmansuodattimen tyypin vaihtaminen (kuva 06)

Pölynimurissasi on vakiovarusteena jokin seuraavista suodattimista:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (vaaleansininen)
- c Silence AirClean 50 (harmaa)
- d Active AirClean 50 (musta)
- e HEPA AirClean 50 (valkoinen)

Käytä kerrallaan vain yhtä poistoilmansuodatinta.

Huomaamalla suodatinyyppiä vaihtaessa-si

1. Kun haluat vaihtaa suodatinyyppistä **a** suodattimeen **b**, **c**, **d** tai **e**, sinun on ensin irrotettava suodattimen rililä ja asetettava haluamasi poistoilmansuodatin sen tilalle.

Poistoilmansuodatinta **c**, **d** tai **e** käytääessäsi sinun on lisäksi otettava suodattimen vaihdon osoitin (timestrip®) käyttöön (kuva 09).

2. Kun haluat vaihtaa suodatinyyppistä **b**, **c**, **d** tai **e** suodattimeen **a**, se on ehottomasti asennettava rililään* (kuva 32).

* Poistoilmansuodattimen rililä, ks. kappale Erikseen ostettavat lisävarusteet

Tarranauhojen vaihto (kuvat 35 + 36)

(ei malleissa, joissa on lattia-mattosuutin EcoTeQ Plus)

Lattiasuuttimen imuaukossa olevat tarranauhat ovat vaihdettavat. Vaihda imuaukon tarranauhat uusiin, kun niiden nukka on kulunut.

- Irrota tarranauhat nostamalla ne pois urastaan. Käytä apuna esim. uraruuvitalltaa.
- Asenna tilalle uudet tarranauhat.

Kaikki varaosat voit ostaa Miele-kauppiaaltasi tai Miele-huollostasi.

Hoito

Sähköiskuvaara.

Imuri on jännitteellinen myös ollessaan pois päältä.

Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin ryhdyt puhdistamaan laitetta.

Pölynimuri ja varusteet

Sähköiskuvaara.

Laitteen sisään päässyt kosteus aiheuttaa sähköiskuvaaran.

Älä missään tapauksessa upota pölynimuria veteen.

Puhdista pölynimuri ja kaikki muoviset varusteet muovin puhdistukseen tarkoitettulla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla.

Epäsopivat puhdistusaineet ja -väliteet aiheuttavat vaurioiden vaaran.

Kaikki pinnat naarmuuntuvat herkästi. Kaikki pinnat voivat värjäytyä pysyvästi, jos ne joutuvat kosketuksiin sopimattomien puhdistusaineiden kanssa.

Älä koskaan käytä hankausaineita, lasinpesu- tai yleispuhdistusaineita äläkä öljypitoisia hoitoaineita.

Pölysäiliö

Imuroi pölysäiliö toisella pölynimurilla tai puhdista se kuivalla liinalla tai pölyhiuskulla.

Vianetsintä

Useimmat päivittäisessä käytössä syntyvät häiriöt ja ongelmat voit poistaa itse. Monissa tapauksissa säästät sekä aikaa että rahaa, kun sinun ei tarvitse kutsua huoltoliikettä paikalle.

Seuraavien taulukoiden tarkoituksena on auttaa sinua löytämään häiriön tai vian mahdollinen syy.

Ongelma	Syy ja toimenpide
Pölynimuri sammuu itsestään.	<p>Jos imuri kuumenee liikaa, lämpötilanrajoitin kytkee sen automaattisesti pois päältä.</p> <p>Näin voi käydä esimerkiksi, jos jokin suuri esine tukkii ilmakanavat, pölypussi on täysi tai se ei läpäise ilmaa, koska imuroitu hienopöly on tukkinut sen hukoset, tai jos moottorinsuoja suodatin tai poistoilman suodatin on erittäin likainen.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Kytke tällaisessa tapauksessa pölynimuri pois päältä käynnistys-/pysäytyspainikkeella ① ja irrota pistotulppa pistorasiasta. <p>Korjattuasi vian anna imurin jäähtyä n. 20–30 minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.</p>

Huolto

Yhteydenotto häiriötilanteissa

Ellet saa itse poistetuksi toimintahäiriötä, ota yhteys Miele-kauppaaseen tai Miele-huoltoon.

Miele-huollon puhelinnumero löytyy tämän vihkosen takakannesta.

Takuu

Tälle laitteelle on myönnetty kahden (2) vuoden takuu.

Tarkempia tietoja omassa maassasi voimassa olevista takuehdosta saat Miele-huollostaan.

Erikseen ostettavat lisävarusteet

Noudata ensisijaisesti imuroitavan pinnan valmistajan puhdistus- ja hoito-ohjeita.

Voit tilata näitä ja monia muita mielenkiintoisia tuotteita Mielen verkkokaukasta. Voit myös tilata niitä valtuutetusta Miele huoltoliikkeistä tai Miele kauppiältasi.

Osa seuraavista lisävarusteista voi olla jo valmiiksi vakiovarusteena joissakin imurimalleissa.

Lattia-mattosuuttimet/-harjat

Turboharja TurboTeQ (STB 305-3)

Irrottaa erityisen hyvin roskat ja hiukset lyhytnukkaisista matoista.

Kovien pintojen suutin (SBB 235-3)

Kovien ja kulutusta kestävien lattiapintojen, kuten klinkkerilattioiden imurointiin.

Nivelletty parkettisuutin Parquet Twister (SBB 300-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, kovien lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien imurointiin.

Nivelletty parkettisuutin Parquet Twister XL (SBB 400-3)

Luonnonkuituharjakset. Sileiden, suuren lattiapintojen ja ahtaiden nurkkien nopeaan imurointiin.

Muut lisävarusteet

Käsiturboharja Turbo Mini (STB 101)

Pehmustettujen huonekalujen, patjojen ja autonistuumien imurointiin.

Yleisharja (SUB 20)

Yleisharjalla puhdistat kätevästi niin kirjat, huonekalut kuin verhotangotkin.

Patteriharja (SHB 30)

Käytää patteriharjaa lämpöpatterien, kapeiden välien ja rakojen imurointiin.

Patjasuutin (SMD 10)

Helpottaa patjojen ja topattujen huonekalujen sekä niiden saumojen imurointia.

Rakosuutin, 300 mm (SFD 10)

Erikoispitkä rakosuutin erilaisten urien, kolojen, saumojen ja nurkkien imurointiin.

Rakosuutin, 560 mm (SFD 20)

Joustava rakosuutin vaikeasti ulottuvilla olevien, pölyä keräävien paikkojen imuointiin.

Tekstiilisuutin, XL (SPD 20)

Leveä tekstiilisuutin sohvien, patjojen ja tynnyjen imurointiin.

Valaistu Comfort-kahva (SGC 20)

Työskentelyalueen valaisemiseen.

Suodattimet**Poistoilmansuodatin AirClean Plus 50 (SF-AP 50)**

Erittäin tehokas suodatuskyky takaa erittäin puhtaan huoneilman.

Poistoilmansuodatin Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

Hiljentää pölynimurin ääntä huomattavasti.

Poistoilmansuodatin Active AirClean 50 (SF-AA 50)

Vähentää häiritseviä hajuja huomattavasti. Ihanteellinen kotieläimien omistajille ja tupakoitseville.

Poistoilmansuodatin HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

Hienoimmankin pölyn ja allergeenia suodatuukseen. Ihanteellinen pölyallergikoille.

Poistoilmansuodattimen ritilä

Ritilää tarvitaan, jos haluat asentaa AirClean Plus 50-, Silence AirClean 50-, Active AirClean 50- tai HEPA AirClean 50 -poistoilmansuodattimen ti-lalle AirClean-poistoilmansuodattimen.

Sikkerhetsregler	48
Aktivt miljøvern.....	53
Beskrivelse av støvsugeren.....	54
Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 666/2013	56
Henvisninger til bilder	57
Tilkobling	57
Bruk av vedlagt tilbehør	58
Bruk	58
Parkering, transport og oppbevaring	60
Vedlikehold.....	60
Hvor kan man kjøpe støvposer og filter?	61
Indikator for bytte av støvpose	61
Ta ut støvposen	61
Bytte motorbeskyttelsesfilter	62
Tidspunkt for bytte av utblåsningsfilter	62
Utskiftning av AirClean utblåsningsfilteret	62
Utskiftning av utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 og HEPA AirClean 50	63
Innsetting av et annet utblåsningsfilter	63
Utskiftning av trådløfter	63
Vedlikehold.....	64
Hvis feil oppstår	65
Service.....	66
Kontakt ved feil.....	66
Garanti.....	66
Ekstrautstyr.....	66

Denne støvsugeren oppfyller de påbudte sikkerhetskravene. Ikke-forskriftsmessig bruk kan føre til skader på personer og gjenstander.

Les bruksanvisningen før du tar støvsugeren i bruk første gang. Den gir viktig informasjon om sikkerhet, bruk og vedlikehold av støvsugeren. På denne måten beskytter du deg selv og andre, og unngår skader.

I henhold til internasjonal standard IEC 60335-1 ber Miele uttrykkelig om, at kapittelet «Tilkobling» samt sikkerhets henvisninger og advarsler må leses nøye og følges.

Miele kan ikke gjøres ansvarlig for skader som skyldes at disse henvisningene ikke blir fulgt.

Ta vare på bruksanvisningen og gi den videre til en eventuell senere eier.

Slå alltid av støvsugeren etter bruk, før du skifter tilbehør og før vedlikehold, rengjøring og feilretting. Trekk støpsel- et ut av stikkontakten.

Forskriftsmessig bruk

- Denne støvsugeren er bestemt for bruk i husholdningen og husholdningsliknende steder. Denne støvsugeren er ikke egnet for bruk på byggeplass.
- Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av teppe, teppegulv og slitesterke, harde gulv.
- Denne støvsugeren er ikke beregnet for utendørs bruk.
- Denne støvsugeren er bestemt for bruk inntil 4000 m over havet.

- Støvsugeren skal kun brukes til støvsuging av tørt støv. Mennesker og dyr må ikke støvsuges. Andre bruksmåter, ombygginger og forandringer er ikke tillatt.
- Personer, som på grunn av sin psykiske eller fysiske tilstand eller pga. sin uerfarenhet eller uvitenhet ikke er i stand til å betjene støvsugeren på en sikker måte, må ikke bruke denne støvsugeren uten tilsyn eller veiledning fra en ansvarlig person.

Barn i husholdningen

- Fare for kvelning! Hvis barn leker med forpakningsmaterialer, kan de vikle seg inn i f.eks. folie eller trekke den over hodet og kveles. Hold forpakningsmaterialene vekk fra barn.
- Barn under 8 år må holdes vekk fra støvsugeren, med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn over 8 år, får bare betjene støvsugeren uten tilsyn, dersom støvsugerens funksjon er forklart slik at de kan betjene den på en sikker måte. Barn må kunne se og forstå mulige farer ved feil betjening.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde støvsugeren uten tilsyn.
- Hold øye med barn som befinner seg i nærheten av støvsugeren. Ikke la barn leke med støvsugeren.

Teknisk sikkerhet

- Kontroller støvsugeren og alle tilbehørsdeler for synlige skader før bruk. Ikke ta i bruk en skadet støvsuger.

no - Sikkerhetsregler

- ▶ Sammenlign tilkoblingsdataene på typeskiltet til støvsugeren (nettspenning og frekvens) med dem som gjelder for strømnettet. Det er viktig at disse dataene stemmer overens. Uten endring er støvsugeren egnet for 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Sikringen skal være 16 A eller 10 A.
- ▶ Pålitelig og sikker drift av støvsugeren er kun sikret, når støvsugeren er koblet til det offentlige strømnettet.
- ▶ Reparasjon av støvsugeren i garantitiden skal bare utføres av servicefolk som er autorisert av Miele, ellers gjelder ikke noe garantiansvar ved påfølgende skader.
- ▶ Ikke bruk tilkoblingskabelen til å bære støvsugeren og ikke ta tak i kabelen for å trekke støpselet ut av stikkontakten. Ikke trekk tilkoblingskabelen over skarpe kanter og ikke klem den fast. Unngå å kjøre over kabelen ofte med støvsugeren. Tilkoblingskabel, støpsel og stikkontakt kan bli skadet og sette din sikkerhet i fare.
- ▶ Støvsugeren må ikke brukes hvis tilkoblingsledningen er skadet. En skadet tilkoblingskabel skal byttes ut komplett med kabeltrommel. Av sikkerhetsgrunner skal den kun skiftes ut av fagfolk som er autorisert av Miele eller av Mieles serviceavdeling.
- ▶ Støvsugeren må ikke dypes i vann. Rengjør den bare med en tørr eller litt fuktig klut.
- ▶ Reparasjon av støvsugeren skal bare utføres av fagfolk som er autorisert av Miele. Ukyndig utførte reparasjoner kan føre til betydelig fare for brukeren.

- Kun ved bruk av originale reservedeler garanterer Miele at de sikkerhetskravene som stilles til produktene, blir oppfylt. Defekte deler skal kun erstattes med originale reserve-deler.
- Forpakningen beskytter støvsugeren mot transportskader. Vi anbefaler at du oppbevarer emballasjen for transportbehov.

Bruk

- Ikke bruk støvsugeren uten støvpose, motorbeskyttelsesfilter og utblåsningsfilter.
- Hvis det ikke er satt inn støvpose, kan ikke støvromsdekslet lukkes. Ikke bruk makt.
- Ikke støvsug brennende eller glødende gjenstander, f.eks. sigaretter eller tilsynelatende sloknet aske eller kull.
- Ikke støvsug opp væske eller fuktig smuss. Tepper og teppegulv som er våtrentset eller behandlet med sjampo, må tørke helt før de støvsuges.
- Tonerstøv må ikke støvsuges! Toner som brukes f.eks. til skrivere eller kopimaskiner, kan ha elektrisk ledende evne.
- Ikke støvsug lettantennelige eller eksplasive stoffer eller gasser og ikke støvsug på steder hvor slike stoffer oppbevares.
- Unngå å komme i nærheten av hodet med støvsugerøret eller munnstykket når du støvsuger.

Tilbehør

- ▶ Ved støvsuging med en Miele turbobørste, må du ikke ta på den roterende børstevalsen.
- ▶ Pass på når du støvsuger med håndtaket uten påsatt tilbehør, at håndtaket ikke er skadet.
- ▶ Bruk kun støvposer, filter og tilbehør med «ORIGINAL Miele»-logo på pakken. Produsenten kan bare garantere sikkerheten for disse.

Gjenvinning av salgsemballasjen

Forpakningen beskytter støvsugeren mot transportskader. Emballasjematerialene er valgt med sikte på miljøvennlighet og avfallsbehandling og kan derfor gjenvinnes.

Gjenvinning av emballasjen til materialkretsløpet sparer råstoff og bidrar til mindre avfall. Kildesorter emballasjen etter gjeldende ordning.

Kassering av støvposen og filtrene

Støvposen og filtrene er laget av miljøvennlige materialer. Filterne kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder også støvposen, hvis den ikke inneholder forbudte avfallsstoffer.

Retur og gjenvinning av gamle apparater

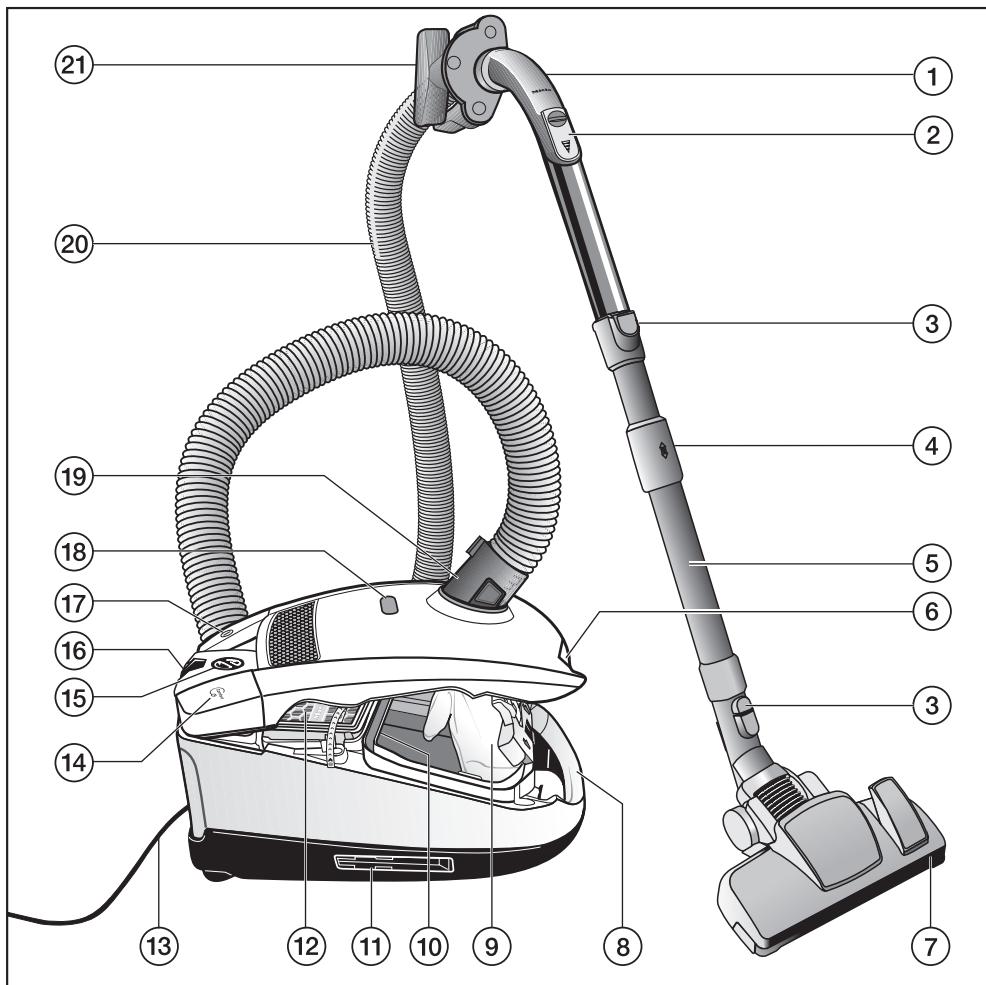
Ta ut støvposen og filtrene før du kaster støvsugeren, og kast disse delene som husholdningsavfall.

Elektriske og elektroniske apparater inneholder ofte verdifulle materialer. De inneholder imidlertid også skadelige stoffer, blandinger og deler, som har vært nødvendige for apparatets funksjon og sikkerhet. I restavfallet eller ved feil behandling, kan disse stoffene være helseskadelige og skade miljøet. Kast derfor aldri apparatene som restavfall.



Benytt i stedet de offisielle returpunktene for innlevering og gjenvinning av slike apparater. Apparatene kan leveres gratis til kommunale gjenvinningsstasjoner, forhandlere av tilsvarende produkter eller til Miele. Du er selv juridisk ansvarlig for å slette personlige data som måtte finne seg i de gamle apparatene. Sørg for at apparatet oppbevares barnesikkert til det kjøres bort.

no - Beskrivelse av støvsugeren



no - Beskrivelse av støvsugerens deler

- ① XXL-håndtak
- ② Falskluftregulator
- ③ Utløsertaster
- ④ Utløser for teleskoprør
- ⑤ Teleskoprør
- ⑥ Utløsertast for støvromsdeksel
- ⑦ Gulvmunnstykke*
- ⑧ Bærehåndtak
- ⑨ Original Miele støvpose
- ⑩ Motorbeskyttelsesfilter
- ⑪ Parksystem for oppbevaring (på begge sider av støvsuger)
- ⑫ Originalt Miele utblåsningsfilter*
- ⑬ Tilkoblingskabel
- ⑭ Fottast for automatisk kabelinntrekk ⚡
- ⑮ Effektvelger
- ⑯ Parksystem for pauser
- ⑰ Fottast på/av ①
- ⑱ Indikator for bytte av støvpose
- ⑲ Sugestuss
- ⑳ Sugeslange
- ㉑ Tilbehørsholder

* Det merkede utstyret kan variere i utførelse fra modell til modell, eller ikke finnes på enkelte modeller.

Anmerkning til de europeiske forordningene (EU) nr. 666/2013

Denne støvsugeren er en husholdningsstøvsuger, og er iht. ovennevnte forordninger definert som en universalstøvsuger.

Denne bruksanvisningen og flere data er tilgjengelige for nedlasting på Mieles hjemmeside under www.miele.com.

Det årlige energiforbruket som er oppgitt i forordningen beskriver det antatte, årlige energiforbruket (kWh per år), basert på 50 rengjøringsomganger. Det faktiske årlige energiforbruket er avhengig av hvordan støvsugeren brukes.

Alle tester og beregninger som skal gjennomføres i følge de ovennevnte forordningene, er gjennomført etter følgende, gjeldende, harmoniserte normer, og under hensyn til den europeiske kommisjonens retningslinjer fra september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use - Part 1: Dry vacuum cleaners - Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Ikke alle gulvmunnstykker og tilbehør som er vedlagt støvsugeren, er bestemt for intensiv rengjøring av tepper eller

harde gulv, som beskrevet i forordningene. Følgende gulvmunnstykker og innstillinger er brukt ved beregning av verdiene:

For energiforbruk og rengjøringsklasse på teppe og harde gulv samt støynivå, ble gulvmunnstykket brukt med hevet børstekrans (trykk på fottasten ).

Opplysningene i forordningene, er ute-lukkende basert på de ovennevnte kombinasjonene og innstillingene til gulvmunnstykene på forskjellige gulvbelegg.

Det ble ute-lukkende brukt originale Miele støvposer, motorbeskyttelsesfiltre og utblåsningsfiltre for alle målingene.

Henvisninger til bilder

Bildene det henvises til i de enkelte kapitlene finner du på utbrettssidene bak i bruksanvisningen.

Tilkobling

Tilkobling av sugeslangen (bilde 01 + 02)

- Sett sugestussen inn i sugeåpningen til den kner på plass. Innføringssporene på begge delene skal settes mot hverandre.
- Trykk på utløsertastene på siden av sugestussen, hvis du vil ta fra hverandre delene, og trekk sugeslangen ut av sugeåpningen.

Sugeslange og håndtak settes sammen (bilde 03)

- Stikk den andre tilkoblingsstussen til sugeslangen inn på håndtaket til den tydelig kner på plass.

Sammensetting av håndtak og rør (bilde 04)

- Stikk sugeslangen inn i sugerøret til den kner på plass. Innføringssporene på begge delene skal settes mot hverandre.
- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk håndtaket ut av røret med en lett dreiebevegelse.

Sette sammen røret og gulvmunnstykket (bilde 05)

- Fest røret på gulvmunnstykket; vri mot venstre og høyre til det kner på plass.

- Trykk på utløsertasten for å ta delene fra hverandre og trekk røret ut av munnstykket med en lett dreiebevegelse.

Aktivering av timestrip®, en indikator for bytte av utblåsningsfilter

Avhengig av modell, er ett av følgende utblåsningsfiltre satt inn (bilde 06):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (lyseblått)
- c Silence AirClean 50 (grått)
- d Active AirClean 50 (sort)
- e HEPA AirClean 50 (hvitt)

Hvis støvsugeren er utstyrt med utblåsningsfilter c, d eller e, skal timestrip®, indikatoren for bytte av utblåsningsfilter, aktiveres.

- Trykk på utløsertasten og løft støvromsdekselet helt opp (bilde 07).
- Fjern henvisningsstrimmelen (bilde 08).
- Trykk på timestrip®, indikatoren for bytte av utblåsningsfilteret (bilde 09).

Etter ca. 10-15 sekunder vises en smal rød fargestripe på venstre kant av indikatorfeltet (bilde 10).

- Lukk støvromsdekselet til låsen kner på plass og pass på at støvposen ikke blir klemt fast.

Funksjonen til indikatoren for bytte av utblåsningsfilter, timestrip®

Indikatoren for bytte av utblåsningsfilteret, timestrip®, viser brukstiden for utblåsningsfilteret. Etter ca. 50 drifts-

timer er indikatorfeltet helt rødt (bilde 11). 50 driftstimer tilsvarer omtrent ett år ved gjennomsnittlig bruk.

Bruk av vedlagt tilbehør (bilde 12 + 13)

① Sugebørste

For støvsuging av profilerte lister, dekorerte eller utskårne gjenstander.

Børstehodet kan dreies til den stilingen som passer best.

② Møbelmunnstykke

For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, puter, gardiner osv.

③ Fugemunnstykke

For støvsuging av folder, fuger og hjørner.

④ Tilbehørsholder for tre tilbehørsdeler

Symboler på holderen viser hvor de forskjellige delene skal plasseres.

■ Ved behov stikkes tilbehørholderen på sugestussen på støvsugeren.

Noen støvsugermodeller har noe av dette tilbehøret som standardutstyr, som ikke er avbildet.

- AllergoTeQ-gulvmunnstykke
- Turbobørste

Det følger en separat bruksanvisning for tilbehørsdelen med disse støvsugerne.

Bruk

Innstilling av teleskoprør (bilde 14)

Teleskoprøret består av 2 rør som er stukket inn i hverandre. Rørene kan trekkes ut til ønsket lengde.

■ Hold rundt utløseren og still inn teleskoprøret til ønsket lengde.

Innstilling av gulvmunnstykket (bilde 15, 16 + 17)

Avhengig av modell er støvsugeren din utstyrt med en av de avbildede gulvmunnstykkene.

Denne støvsugeren er egnet for daglig støvsuging av tepper, teppegulv og slitesterke, harde gulv.

For andre gulvbelegg eller spesialavdelser tilbyr Miele passende gulvmunnstykker, -børster og annet tilbehør (se kapittel «Ekstrautstyr»).

Følg i første rekke gulvbeleggproducentens råd angående rengjøring og stell.

Robuste og jevne, harde gulv, og gulv med fuger eller sprekker støvsuges med senket børstekrans:

■ Trykk ned fottasten .

Tepper og teppegulv støvsuges med hevet børstekrans:

■ Trykk ned fottasten .

Hvis du synes at det er tungt å skyve gulvmunnstykket, reduser sugekraften til det er lett å skyve gulvmunnstykket (se kapittel «Bruk», avsnitt «Valg av sugekraft»).

Gulvmunnstykket (bilde 18)

Gulvmunnstykket egner seg også for støvsuging av trappetrinn.

 Fare for å skade seg hvis støvsugeren faller ned.

En støvsuger som faller ned trappen, kan skade deg.

Støvsug alltid trapper nedenfra og oppover.

Uttrekk av tilkoblingskabelen (bilde 19)

- Trekk kabelen ut til ønsket lengde.
- Sett støpselet i stikkontakten.

 Skader pga. overoppheeting.
Tilkoblingskabelen kan overoppheutes ved langvarig bruk.
Hvis støvsugeren skal brukes lenger enn 30 minutter, må kabelen trekkes helt ut.

Innrulling av tilkoblingskabel (bilde 20)

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Trå kort på fottasten for kabelinn-trekking.

Kabelen trekkes helt inn.

Dersom kabelen ikke skal trekkes helt inn, kan du deaktivere denne funksjonen. Hold kabelen i hånden når den trekkes inn og trekk kort i den, når du vil avslutte inntrekningen.

Inn- og utkobling (bilde 21)

- Trå på fottasten på/av ①.

Valg av sugeeffekt (bilde 22)

Du kan tilpasse sugekraften etter hva du skal støvsuge. Ved å redusere effekten blir det lettere å skyve gulvmunnstykket.

Effekttrinnene på støvsugerens tilhørende symboler, viser hva som anbefales å støvsuge med de enkelte effekttrinnene.

-  Gardiner, tekstiler
-  Polstrede møbler, puter
-  finere velourtepper, ryer og løpere
-  energibesparende daglig støvsuging med lavt lydnivå
-  tepper og teppegulv
-  Harde gulv, meget skitne tepper og teppegulv

Hvis du bruker gulvmunnstykket, og synes det er tungt å skyve det, reduser sugekraften til det blir lett.

- Drei bryteren til ønsket effekttrinn.

Åpning av falskluftregulatoren (bilde 23)

Du kan enkelt redusere sugekraften for en kort periode, f.eks. for å forhindre fastsuging til tepper.

- Falskluftregulatoren på håndtaket skal bare åpnes så mye at munnstykket er lett å bevege.

Det gjør at du trenger mindre kraft for å skyve munnstykket.

Ved støvsugingen

- Trekk støvsugeren etter deg mens du støvsuger. Du kan også stille støvsugeren på høykant, f.eks. ved støvsuging av trapper eller gardiner.

Parkering, transport og oppbevaring

Parksystem for pauser (bilde 24)

I korte pauser kan røret med gulvmunnstykket enkelt plasseres på støvsugerens rør.

- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten inn i parksystemet.

Hvis støvsugerens rør befinner seg på en skrå flate, f.eks. en rampe, skyv rørdelene til teleskoprøret helt inn.

Parksystem for oppbevaring (bilde 25 + 26)

 Slå av støvsugerens strøm etter bruk.
Trekk støpselet ut av stikkontakten.

- Plasser støvsugerens rør på høykant.
- Skyv rørdelene til teleskoprøret helt inn.
- Stikk gulvmunnstykket med parkknasten ovenfra inn i en av de to holderne.

Slik kan støvsugerens rør lettvisst bæres eller ryddes bort.

Hvis støvsugerens rør er utstyrt med et XXL-håndtak, finnes det enda en mulighet for plassbesparende oppbevaring.

- Ta XXL-håndtaket av teleskoprøret som er festet i holderen.

- Vikle slangen rundt teleskoprøret og sett park-knasten til XXL-håndtaket ovenfra inn i den andre rørholderen.

Vedlikehold

 Fare for elektrisk støt på grunn av nettspenning.

Støvsugerens strøm er fortsatt nettspenning selv om det er slått av.

Trekk støpselet ut av stikkontakten før vedlikehold.

Miele filtersystem består av 3 tilbehørsdeler:

- Original Miele støvpose (Type **FJM**)
- Motorbeskyttelsesfilter
- Originalt Miele utblåsningsfilter

For å sikre at støvsugerens sugekraft har perfekt utnyttelse, må du bytte ut disse tilbehørsdelene av og til.

Vi anbefaler at du kun bruker tilbehørsdeler med «ORIGINAL Miele»-logo på pakken. Da kan du være sikker på at støvsugerens sugekraft utnyttes optimalt og best mulig rengjøringseffekt nås.

Støvposer med «ORIGINAL Miele»-logo på pakken er ikke produsert av papir eller papirlignende materialer, og har heller ikke festeplate av papp. Det gjør støvposene svært holdbare og sikre.

Vær oppmerksom på at feil og skader på støvsugerens rør, som skyldes bruk av tilbehørsdeler som ikke er merket med «ORIGINAL Miele»-logo, ikke dekkes av støvsugerens garanti.

Hvor kan man kjøpe støvposer og filter?

Original Miele støvposer og filter kan kjøpes i Mieles nettbutikk, hos Miele serviceavdeling eller hos forhandlere.

Originale Miele støvposer og filter gjenkjenner du ved «ORIGINAL Miele»-logo på pakken.



Hver pakke med originale Miele støvposer inneholder 4 støvposer, ett AirClean-utblåsningsfilter og ett motorbeskyttelsesfilter. Stor pakke med originale Miele støvposer inneholder 16 støvposer, 4 AirClean-utblåsningsfiltre og 4 motorbeskyttelsesfiltre.

Hvis du vil kjøpe originale Miele utblåsningsfiltre separat senere, oppgi støvsugerens modellbetegnelse til Mieles serviceavdeling eller forhandler, slik at du får riktig utblåsningsfilter. Dette utblåsningsfilteret kan også enkelt bestilles i Mieles nettbutikk.

Indikator for bytte av støvpose (bilde 27)

Når fargeskalaen i feltet for støvindikatoren er helt rød, må støvposen byttes.

Tilstoppede porer reduserer sugeeffekten til støvsuger'en.

Kast fulle støvposer. Støvposen må ikke brukes igjen.

Test

- Sett på gulvmunnstykket.
- Slå på støvsuger'en og velg maksimal sugeeffekt.
- Løft gulvmunnstykket litt fra gulvet.

Støvindikatorens funksjon

Indikatorens funksjon er tilpasset blandingstøv, slik som det vanligvis forekommer i husholdningen: støv, hår, teppelo, tråder, sand osv.

Hvis du støvsuger mye finstøv, f.eks. borestøv, sand, eventuelt også gips eller mel, tilstoppes porene i støvposen meget raskt.

Støvindikatoren vil da vise «full», selv om støvposen ikke er full. Støvposen må da byttes.

Støvsuger du imidlertid mye hår, teppe-lo, ulldotter osv., kan det hende at støvindikatoren ikke reagerer før støvposen er helt full.

Ta ut støvposen (bilde 28)

- Trykk inn utløsertastene på siden av sugestussen og trekk sugestussen ut av sugeåpningen.
- Trykk på utløsertasten og løft støvromsdekselet helt opp (bilde 07).

Da lukkes hygieneklaffen på støvposen automatisk, slik at støv ikke slipper ut av posen.

- Ta tak i håndtaket på festeplaten og ta ut støvposen.

Sette inn støvpose (bilde 29)

- Sett den nye støvposen skikkelig inn i holderen. La støvposen være sammenbrettet, slik som den var i forpakningen.
- Lukk støvromsdekselet til låsen knepper på plass og pass på at støvposen ikke blir klemt fast.

En sperre gjør at støvromsdekselet ikke kan lukkes når det ikke er satt inn støvpose.

Ikke bruk makt.

- Sett sugestussen inn i sugeåpningen til den knepper på plass. Innføringssporene på begge delene skal settes mot hverandre (bilde 01).

Bytte motorbeskyttelsesfilter

(bilde 30)

Bytt motorbeskyttelsesfilter når du åpner en ny pakke støvposer.

Alle pakker med Original Miele støvposer inneholder ett motorbeskyttelsesfilter, de store pakkene inneholder 4.

- Åpne støvromsdekselet.
- Ta tak i håndtaket på festeplaten og ta ut støvposen.
- Løft opp filterrammen og ta det brukte motorbeskyttelsesfilteret ut ved å ta tak i den rene hygieneflatten.
- Sett inn det nye motorbeskyttelsesfilteret.
- Lukk filterrammen.
- Sett støvposen skikkelig inn i holderen.

- Lukk støvromsdekselet til låsen knepper på plass og pass på at støvposen ikke blir klemt fast.

Tidspunkt for bytte av utblåsningsfilter

Avhengig av modell, er ett av følgende utblåsningsfiltre satt inn (bilde 06):

a AirClean

Bytt alltid utblåsningsfilter når du åpner en ny pakke med støvposer. Alle pakker med Original Miele støvposer inneholder ett AirClean utblåsningsfilter, de store pakkene inneholder 4 AirClean utblåsningsfiltre.

b AirClean Plus 50 (lyseblått)

Skift ut dette utblåsningsfilteret etter ca. ett år. Du kan notere tidspunktet på utblåsningsfilteret.

c Silence AirClean 50 (grått)

d Active AirClean 50 (sort)

e HEPA AirClean 50 (hvitt)

Skift ut disse utblåsningsfiltrene når timestrip®, indikatorfeltet til utblåsningsfilteret, er helt rødt (bilde 11). Indikatorfeltet lyser etter ca. 50. driftstimer, noe som tilsvarer ca. ett år med gjennomsnittlig bruk. Du kan allikevel fortsette å støvsuge. Vær allikevel klar over at suge- og filtereffekten til støvsugeren blir dårligere.

Utskifting av AirClean utblåsningsfilteret (bilde 31 + 32)

Pass på at det alltid kun er satt inn ett utblåsningsfilter.

- Åpne støvromsdekselet.
- Trykk sammen utløseren på filtergitteret og åpne filtergitteret helt.

- Ta ut det brukte AirClean utblåsningsfilteret på en av de rene hygienefløyene.
- Legg inn det nye AirClean utblåsningsfilteret.

Hvis du imidlertid vil sette inn et utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50, følg henvisningene i avsnittet «Innsetting av et annet utblåsningsfilter».

- Lukk filtergitteret.
- Lukk støvromsdekselet.

Utskifting av utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 og HEPA AirClean 50 (bilde 33 + 34)

Pass på at det alltid kun er satt inn ett utblåsningsfilter.

- Åpne støvromsdekselet.
- Løft opp utblåsningsfilteret og ta det ut.
- Sett inn det nye utblåsningsfilteret og trykk det nedover.
- Ved bruk av utblåsningsfilter **c**, **d** eller **e**, trykk på timestrip®, indikatoren for utskifting av utblåsningsfilteret (bilde 09).

Etter ca. 10-15 sekunder vises en smal rød fargestripe på venstre kant av indikatorfeltet (bilde 10).

Hvis du imidlertid vil sette inn et utblåsningsfilter AirClean, følg henvisningene i avsnittet «Innsetting av et annet utblåsningsfilter».

- Lukk støvromsdekselet.

Innsetting av et annet utblåsningsfilter (bilde 06)

Avhengig av modell, er ett av følgende utblåsningsfiltre standardutstyr:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (lyseblått)
- c Silence AirClean 50 (grått)
- d Active AirClean 50 (sort)
- e HEPA AirClean 50 (hvitt)

Pass på at det alltid kun er satt inn ett utblåsningsfilter.

Pass på ved utskifting

1. Hvis du i stedet for utblåsningsfilter **a** vil sette inn utblåsningsfilter **b**, **c**, **d** eller **e**, må du ta ut filtergitteret og i stedet sette inn det nye utblåsningsfilteret.

Ved bruk av utblåsningsfilter **c**, **d** eller **e** må du dessuten aktivere timestrip®, indikatoren for utskifting av utblåsningsfilter (bilde 09).

2. Hvis du i stedet for utblåsningsfilter **b**, **c**, **d** eller **e** vil sette inn utblåsningsfilter **a**, må du sette dette utblåsningsfilteret inn i et filtergitter* (bilde 32).

* Filtergitter - se kapittel «Ekstrautstyr»

Utskifting av trådløfter (bilde 35 + 36)

(ikke mulig for modeller med gulvmunnstykke EcoTeQ Plus)

Trådløfteren på oppsugningsåpningen til gulvmunnstykket kan skiftes ut. Skift trådløfterne hvis flossen er slitt.

- Ta trådløfterne ut av spaltene. Bruk f.eks. en skrutrekker.
- Sett inn nye trådløftere.

Reservedeler får du kjøpt hos en Miele-forhandler eller hos Mieles serviceavdeling.

 Skader pga. uegnede rengjøringsmidler.

Alle overflatene er ømfintlige for riper. Alle overflater kan bli misfarget eller forandret hvis de kommer i kontakt med uegnede rengjøringsmidler. Ikke bruk skuremidler og ikke glass- eller universalrengjøringsmidler og heller ikke rengjøringsmidler som inneholder olje.

Vedlikehold

 Fare for elektrisk støt på grunn av nettspenning.

Støvsugeren har fortsatt nettspenning selv om den er slått av.

Trekk stopselet ut av stikkontakten før rengjøring.

Støvrom

Støvrommet kan ved behov rengjøres med enn annen støvsuger eller rengjøres med en tørr støvklut eller støvkost.

Støvsuger og utstyr

 Fare for elektrisk støt på grunn av nettspenning.

Fuktighet i støvsugeren innebærer fare for elektrisk støt.

Støvsugeren må aldri dypes i vann.

Støvsugeren og alle utstyrsdeler av kunststoff kan rengjøres med et vanlig rengjøringsmiddel for kunststoff.

Hvis feil oppstår

De fleste feil som oppstår ved daglig bruk, kan du rette på selv. I mange tilfeller kan du spare både tid og penger, siden du slipper å tilkalle service.

Følgende tabeller skal hjelpe deg med å finne årsaken til en feil og til å rette på feilen.

Problem	Årsak og retting
Støvsugeren kobler seg ut av seg selv.	<p>En termostat kobler ut støvsugeren hvis den blir for varm.</p> <p>Feilen kan oppstå, hvis f.eks. store gjenstander har blitt støvsugd og har satt seg fast, hvis støvposen er full eller tilstoppet av finstøv eller motorbeskyttelsesfilteret/utblåsningsfilteret er svært skittent.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Slå av støvsugeren med fottasten på/av ① og trekk stopselet ut av stikkontakten. <p>Etter at årsaken til utkoblingen er utbedret, vil støvsugeren være så avkjølt at du kan slå den på og bruke den igjen etter ca. 20 - 30 minutter.</p>

Service

Kontakt ved feil

Hvis det oppstår feil som du ikke kan rette på selv, kontakt en Miele-forhandler eller Mieles serviceavdeling.

Kontaktdataene til Mieles serviceavdeling finner du på slutten av dette dokumentet.

Garanti

Garantitiden er 2 år.

Ytterligere informasjon om garanti-betingelsene i ditt land får du hos Mieles serviceavdeling.

Ekstrautstyr

Følg i første rekke gulvbeleggproducentens råd angående rengjøring og stell.

Disse og flere andre produkter kan du kjøpe i Mieles nettbutikk, hos Mieles kundeservice eller hos din Miele-forhandler.

Noen støvsugermodeller har allerede noe av dette tilbehøret som standardutstyr.

Gulvmunnstykker / -børster

Turbobørste TurboTeQ (STB 305-3)

For støvsuging av kortflossede tepper.

Gulvbørste Hardfloor (SBB 235-3)

For støvsuging av sliterekte jevne og harde gulv.

Gulvbørste Parquet Twister med dreieledd (SBB 300-3)

Med naturbørste, for støvsuging av jevne og harde gulvflater og små nisjer.

Gulvbørste Parquet Twister XL med dreieledd (SBB 400-3)

Med naturbørste, for rask støvsuging av store jevne og harde gulvflater og små nisjer.

Annet tilbehør

Håndturbobørste Turbo Mini (STB 101)

For støvsuging av stoppede møbler, madrasser, bilseter.

Universalbørste (SUB 20)

For støvsuging av bøker, bokhyller og lignende.

Radiatorbørste (SHB 30)

For støvsuging av radiatorer, smale hyller eller fuger.

Madrassmunnstykke (SMD 10)

For bekvem støvsuging av madrasser og stoppede møbler – også fugene.

Fugemunnstykke, 300 mm (SFD 10)

Ekstra langt fugemunnstykke for støvsuging av folder, fuger og hjørner.

Fugemunnstykke, 560 mm (SFD 20)

Fleksibelt fugemunnstykke for støvsuging av steder som er vanskelige å nå.

Møbelmunnstykke XL (SPD 20)

Bredt møbelmunnstykke for støvsuging av stoppede møbler, madrasser og puter.

Comfort-håndtak med belysning (SGC 20)

For å lyse opp arbeidsområdet.

Filtre**Utblåsningsfilter AirClean Plus 50 (SF-AP 50)**

For effektiv filtrering for utrolig ren luft i rommet.

Utblåsningsfilter Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

For betydelig reduksjon av lydene fra støvsugerens.

Utblåsningsfilter Active AirClean 50 (SF-AA 50)

For betydelig reduksjon av plagsom lukt. Perfekt for kjæledyreiere og røykere

Utblåsningsfilter HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

For effektiv filtrering av finstøv og allergener. Ideell for husstøvallergikere.

Filtergitter

Filtergitteret behøves når du vil sette inn et AirClean uttblåsningsfilter i stedet for AirClean Pluss 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50.

sv - Innehåll

Säkerhetsanvisningar och varningar	69
Bidra till att skona miljön	75
Beskrivning av dammsugaren	76
Anmärkning till den europeiska förordningen (EU) nr 666/2013	78
Bildhänvisningar	78
Ansluta	78
Använda medföljande tillbehör	80
Använda dammsugaren	80
Parkering, transport och förvaring	82
Underhåll	82
Köpa dammpåsar och filter	83
Indikator för byte av dammpåse	83
Ta ut dammpåse	84
Byta ut motorfilter	84
Tidpunkt för att byta utblåsningsfilter	84
Byta utblåsningsfilter AirClean	85
Byta utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 och HEPA AirClean 50	85
Sätta i annat utblåsningsfilter	85
Byta ut trådlyft	86
Skötsel	86
Hur du klarar av mindre fel själv	87
Miele service	88
Få hjälp vid eventuella störningar	88
Mieles garanti	88
Extra tillbehör	88

Denna dammsugare uppfyller gällande säkerhetskrav. En felaktig användning kan medföra person- och sakkador.

Läs bruksanvisningen innan du använder dammsugaren första gången. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och underhåll. På så vis undviker du personskador samt skador på dammsugaren.

I enlighet med normen IEC 60335-1 påpekar Miele att det är viktigt att läsa och följa kapitlet "Ansluta" samt säkerhetsanvisningarna och varningarna.

Miele tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av att säkerhetsanvisningarna och varningarna inte har följts.

Spara bruksanvisningen och överlämna den vid eventuellt ägarbyte.

Stäng alltid av dammsugaren efter dammsugning, innan du byter tillbehör och före underhåll, rengöring och innan du utför felåtgärder. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

Användningsområde

- ▶ Denna dammsugare är avsedd att användas i hushåll och hushållsliknande miljöer. Dammsugaren är inte avsedd för användning på byggarbetsplatser.
- ▶ Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårda golv.
- ▶ Dammsugaren är inte avsedd att användas utomhus.
- ▶ Den här dammsugaren får inte användas på en höjd som är högre än 4000 m över havet.
- ▶ Dammsug endast torrt damm/torr smuts med dammsugaren. Det är inte tillåtet att dammsuga på människor och djur. Alla andra användningsområden samt ombyggnader och ändringar av dammsugarens konstruktion är inte tillåtna.
- ▶ Personer, som på grund av sina fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller på grund av oerfarenhet eller okunskap inte kan använda dammsugaren på ett säkert sätt, får endast använda den under uppsikt eller anvisning av en ansvarig person.

Om det finns barn i hemmet

- ▶ Risk för kvävning! Barn kan under lek linda in sig i förpackningsmaterial (till exempel plastfolie) eller dra det över huvudet och kvävas. Håll därför barn borta från förpackningsmaterial.
- ▶ Barn under 8 år bör hållas borta från dammsugaren. De får endast använda den under uppsikt.
- ▶ Barn från 8 år och uppåt får endast använda dammsugaren utan uppsikt under förutsättning att de känner till hur man använder den på ett säkert sätt. Barn måste kunna se och förstå riskerna med en felaktig användning.
- ▶ Barn får inte rengöra eller göra underhåll på dammsugaren utan uppsikt.
- ▶ Håll uppsikt över barn som befinner sig i närheten av dammsugaren. Låt inga barn leka med den.

Teknisk säkerhet

- ▶ Kontrollera att dammsugaren inte har några synliga yttre skador och ta inte en skadad dammsugare i bruk.
- ▶ Jämför anslutningsuppgifterna (nätspänning och frekvens) på dammsugarens typskyld med dem som gäller för elnätet. Dessa data måste överensstämma. Utan ändring är dammsugaren avsedd för 50 Hz eller 60 Hz.
- ▶ Eluttaget måste ha en säkring av typen 16 A eller 10 A.
- ▶ Tillförlitlig och säker drift av dammsugaren garanteras endast när den är ansluten till det offentliga elnätet.
- ▶ Under den lagstadgade reklamationsfristen får reparationer endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad, annars kan garantibestämmelserna inte åberopas om det skulle uppstå fel på dammsugaren vid senare tillfälle.
- ▶ Använd inte sladden för att bära dammsugaren och dra inte ut stickproppen ur vägguttaget med hjälp av kabeln. Dra inte sladden över vassa kanter eller kläm den, till exempel under dörrar. Undvik att köra över sladden med dammsugaren. Sladden, stickproppen och vägguttaget kan skadas och därmed utgöra en säkerhetsfara.
- ▶ Använd inte dammsugaren om sladden är skadad. Byt bara ut en skadad slatt komplett med kabeltrumman. Av säkerhetsskäl får sladden bara bytas av Miele service.
- ▶ Doppa aldrig dammsugaren i vatten och rengör den endast med en torr eller lätt fuktig trasa.

- ▶ Reparation av dammsugaren ska endast utföras av Miele service eller av Miele auktoriserad serviceverkstad. Ej fackmässigt utförda reparationer kan medföra avsevärda risker för användaren.
- ▶ Endast om originalreservdelar används garanterar Miele att alla säkerhetskrav uppfylls. Defekta delar får endast bytas ut mot originaldelar.
- ▶ Förpackningen skyddar dammsugaren mot transportskador. Vi rekommenderar att förpackningen sparas, så att den kan användas om dammsugaren ska transportereras.

Användning

- ▶ Använd inte dammsugaren utan dammpåse, utblåsnings- och motorfilter.
- ▶ Om det inte finns någon dammpåse i dammsugaren kan locket till dammutrymmet inte stängas. Försök inte att stänga locket med våld.
- ▶ Dammsug aldrig glödande föremål som till exempel cigaretter eller aska och kol som ser ut att ha slocknat.
- ▶ Dammsug inte vätskor eller annan fuktig smuts. Låt våta eller schamponerade mattor torka helt innan du dammsuger dem.
- ▶ Dammsug inte tonerpulver. Tonerpulver som används i exempelvis skrivare eller kopiatorer kan leda ström.
- ▶ Dammsug aldrig lättantändligt eller explosivt material eller gaser. Dammsug inte heller på platser där sådana ämnen finns.

sv - Säkerhetsanvisningar och varningar

- ▶ Kom inte i närheten av huvudet med dammsugarröret.

Tillbehör

- ▶ Stoppa inte in fingrarna i den roterande valsen under dammsugning med en Miele-turboborste.
- ▶ Se till att handtaget inte skadas vid dammsugning utan munstycke.
- ▶ Använd endast dammpåsar, filter och tillbehör med "ORIGINAL Miele"-logon på förpackningen. Endast med dessa kan tillverkaren garantera säkerheten.

Hantering av förpackning

Förpackningen skyddar dammsugaren mot transportskador.

Förpackningsmaterialen är valda med hänsyn till miljön och är därför återvinningsbara.

Förpackning/emballage som återförs till materialkretsloppet innebär minskad råvaruförbrukning och mindre mängder avfall. Lämna in förpackningen för lämplig avfallshantering.

Hantering av dammpåsar och filter

Dammpåsarna och filtren är tillverkade av miljövänligt material. Filtren kan du kasta i hushållssoporna, likaså dammpåsarna så länge de inte innehåller något som inte får kastas i dem.

Hantering av uttjänt robot-dammsugare

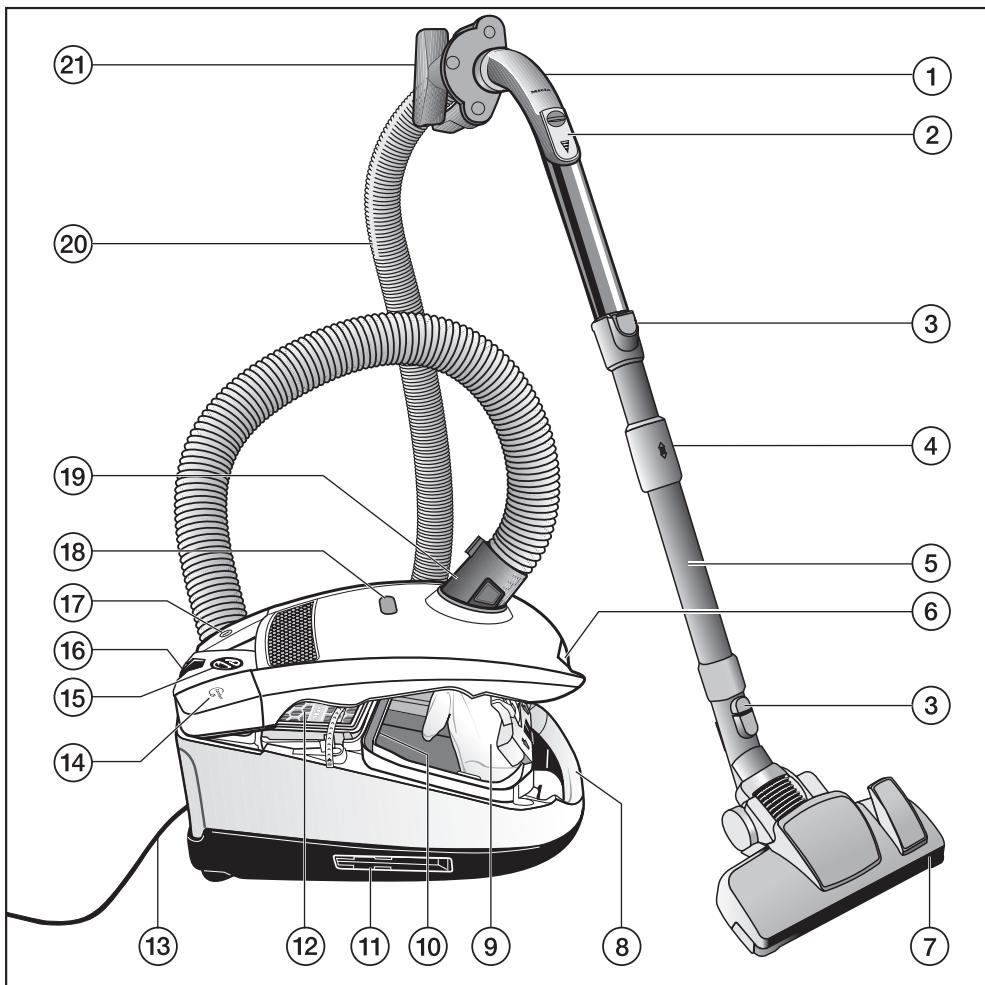
Ta ut dammpåse och filter och kasta dem i hushållssoporna innan du gör dig av med dammsugaren.

Uttjänade elektriska och elektroniska produkter innehåller i många fall material som kan återanvändas. Men de innehåller även skadliga ämnen som är nödvändiga beståndsdelar för produktternas funktion och säkerhet. Om sådana ämnen hamnar i hushållsavfallet eller hanteras på fel sätt kan det medföra skador på människors hälsa och miljön. Kasta därför på inga villkor den uttjänade produkten i hushållsavfallet.



Lämna istället in uttjänade elektriska och elektroniska maskiner till en återvinningsstation. Du är själv ansvarig för att radera eventuella personliga uppgifter som kan stå på maskinen. Se till att den uttjänta dammsugaren förvaras barnsäkert tills den lämnas in för omhändertagande.

sv - Beskrivning av dammsugaren



sv - Beskrivning av dammsugaren

- ① XXL-handtag
- ② Ventil för fininställning av sugstyrkan
- ③ Låsknappar
- ④ Låsknapp för teleskoprör
- ⑤ Teleskoprör
- ⑥ Låsknapp för locket till dammutrymmet
- ⑦ Golvmunstycke*
- ⑧ Bärhandtag
- ⑨ Miele originaldammpåse
- ⑩ Motorfilter
- ⑪ Parkeringshållare för förvaring (på båda sidorna av dammsugaren)
- ⑫ Miele originalutblåsningsfilter*
- ⑬ Anslutningskabel
- ⑭ Fotknapp för automatisk kabelvinda Ⓛ
- ⑮ Sugeffektsvälvjare
- ⑯ Parkeringshållare för pauser under dammsugningen
- ⑰ Fotknapp På/Avg ①
- ⑱ Indikator för byte av dammpåse
- ⑲ Slanganslutning
- ⑳ Dammsugarslang
- ㉑ Tillbehörshållare

* Beroende på modell kan utrustning märkt med asterisk ha ett annat utförande, alternativt inte ingå i dammsugarens utrustning.

Anmärkning till den europeiska förordningen (EU) nr 666/2013

Denna dammsugare är en hushålls-dammsugare och är enligt ovan nämnda förordning klassad som en universal-dammsugare.

Denna bruksanvisning, och ytterligare uppgifter, kan laddas ner på Mieles hemsida, www.miele.se

Den angivna årsförbrukningen enligt förordningen beskriver den indikativa, årliga energiförbrukningen (kWh per år), baserat på 50 rengöringsomgångar med dammsugaren. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur man använder dammsugaren.

Alla genomförda tester och beräkningar i den ovan nämnda förordningen har genomförts enligt följande giltiga, harmoniserade normer med hänsyn tagen till publicerade riktlinjer av förordningen av den europeiska kommissionen från september 2014:

- a) EN 60312-1 Vacuum cleaners for household use – Part 1: Dry vacuum cleaners – Methods for measuring the performance
- b) EN 60704-2-1 Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise – Part 2-1: Particular requirements for vacuum cleaners
- c) EN 60335-2-2 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-2: Particular requirements for vacuum cleaner and water suction appliances

Inte alla medföljande golvmunstycken och dammsugartillbehör är avsedda för intensiv rengöring av mattor och hård

golv såsom beskrivs i förordningen. Följande golvmunstycke och inställning har använts för att beräkna värdena:

För energiförbrukning och rengörings-klasser på mattor och hårdt golv samt ljudvärden på mattor har det omkopplingsbara golvmunstycket använts med infälld borst (tryck på fotknappen ☐).

Uppgifterna enligt förordningen refererar uteslutande till de här angivna kombinationerna och inställningarna av golvmunstycket på de olika typerna av golv.

För alla mätningar användes Miele originaldammpåsar, motorfilter och utblåsningsfilter.

Bildhänvisningar

Bilderna som vi hänvisar till i de olika avsnitten finns på de utvikbara sidorna i slutet av bruksanvisningen.

Ansluta

Ansluta dammsugarslangen (bild 01 + 02)

- Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugarens sugöppning. Skjut in de båda delarnas insättningsanordningar i varandra.
- Tryck på låsknapparna på sidan av slanganslutningen när du ska ta isär delarna och dra dammsugarslangen ur sugöppningen.

Sätta ihop dammsugarslang och handtag (bild 03)

- Sätt in den andra slanganslutningen i dammsugarröret tills du hör att den snäpper fast.

Sätta ihop handtag och dammsugarrör (bild 04)

- Stick in handtaget tills du hör att det snäpper fast i dammsugarröret. Skjut in de båda delarnas insättningsanordningar i varandra.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna från varandra och dra handtaget med en lätt vridning ur dammsugarröret.

Sätta ihop dammsugarrör och omkopplingsbart golvmunstycke (bild 05)

- Sätt sugröret på golvmunstycket genom att vrinda röret åt höger och vänster tills låsmekanismen snäpper fast.
- Tryck på låsknappen när du vill ta isär delarna och dra dammsugarröret med en lätt vridning ur golvmunstycket.

Aktivera timestrip®-indikatorn för byte av utblåsningsfilter

Beroende på modell är dammsugaren standardutrustad med ett av nedanstående utblåsningsfilter (bild 06):

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (ljusblått)
- c Silence AirClean 50 (grå)
- d Active AirClean 50 (svart)
- e HEPA AirClean 50 (vitt)

Om din dammsugare är utrustad med utblåsningsfilter **c**, **d** eller **e** ska du aktivera timestrip®-indikatorn för byte av utblåsningsfilter.

- Tryck på låsknappen i greppkanten och fäll upp locket till dammutrymmet (bild 07).
- Ta bort anvisningsremsan (bild 08).
- Tryck på timestrip®-indikatorn för byte av utblåsningsfilter (bild 09).

Efter cirka 10–15 sekunder visas en smal röd färgremsa på displayens vänstra sida (bild 10).

- Stäng locket till dammutrymmet. Se till att det snäpper fast och att dammpåsen inte kläms.

Filterindikatorns funktion®

Filterindikatorn® visar hur mycket utblåsningsfiltret har använts. Efter cirka 50 drifttimmar är visningsfältet helt rött (bild 11). 50 drifttimmar motsvarar ungefär ett års genomsnittlig förbrukning.

Använda medföljande tillbehör (bild 12 + 13)

① Sugpenseln

Används för att dammsuga lister, utsirade, snidade eller särskilt ömtåliga föremål.

Du kan vrida borsthuvudet och ställa in det som du vill ha det.

② Möbelmunstycket

Används för att dammsuga stoppade möbler, madrasser, kuddar, gardiner med mera.

③ Fogmunstycket

Används för att dammsuga fogar, skarvar och hörn.

④ Tillbehörshållare för de tre tillbehören

Med hjälp av symbolerna på tillbehörshållaren ser du var du ska placera tillbehören.

- Sätt vid behov fast tillbehörshållaren på dammsugarens slanganslutning tills du tydligt hör att den snäpper fast.

Vissa modeller är standardutrustade med ett av följande tillbehör vilka inte finns med på bilden.

- AllergoTeQ golvmunstycke
- Turboborste

Dessa dammsugare har en separat medföljande bruksanvisning för motsvarande tillbehör.

Använda dammsugaren

Ställa in teleskoprör (bild 14)

Teleskoprören består av två rör som är instoppade i varandra och kan dras isär till bekväm längd.

- Tryck in låsknappen och ställ in teleskoprören på önskad längd.

Ställa in omkopplingsbart golvmunstycke (bild 15, 16 + 17)

Beroende på modell är dammsugaren utrustad med ett av de avbildade golvmunstyckena.

Denna dammsugare är lämplig för daglig dammsugning av mattor, heltäckningsmattor och hårdta golv som inte är känsliga.

I Mieles golvvårdssortiment finns passande golvmunstycken och golvborstar till olika typer av underlag och för speciella ändamål (se avsnittet "Extra tillbehör").

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Dammsug tåliga och jämma hårdta golv samt golv med fogar eller djup struktur med utfälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Dammsug mattor och heltäckningsmattor med infälld borst:

- Tryck på fotknappen .

Om du tycker att det går trögt att dammsuga med det omkopplingsbara munstycket, reducera sugeffekten tills det glider lättare över underlaget (se kapitel "Användning", avsnitt "Välja sugeffekt").

Omkopplingsbart golvmunstycke (bild 18)

Det omkopplingsbara golvmunstycket är även lämpligt för att dammsuga trappsteg.

 Risk för skador om dammsugaren ramlar ner.
Om dammsugaren ramlar ner för trappan kan den orsaka skador.
Dammsug alltid trappor nerifrån och upp.

Dra ut sladden (bild 19)

- Dra ut sladden till önskad längd.
- Sätt i stickproppen i vägguttaget.

 Skada på grund av överhetning.
Sladden kan överhettas om dammsugaren används en längre tid.
Dra ut sladden helt om du dammsuger i mer än 30 minuter.

Rulla ihop sladden (bild 20)

- Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Trampa kort på knappen för kabelvindan.

Sladden rullas ihop.

Om sladden inte ska rullas upp helt och hållt så kan du avaktivera den här funktionen. Håll i sladden och när du vill att den ska sluta rullas ihop så drar du snabbt i den.

Starta och stänga av (bild 21)

- Tryck på fotknappen På/Av ①.

Välja sugeffekt (bild 22)

Du kan anpassa sugeffekten till det som ska dammsugas. Genom att reducera sugeffekten glider munstycket lättare över underlaget.

Effektlägena på dammsugaren är försedda med symboler som visar exempel på vad som är lämpligt att dammsuga med respektive effektläge.

-  Gardiner, textilier
-  Stoppade möbler, kuddar
-  Äkta velourmattor, mattor och löpare
-  Energisnål daglig dammsugning med låg ljudnivå
-  Mattor och heltäckningsmattor av öglad lugg
-  Hårda golv, hårt smutsade mattor och heltäckningsmattor

Om du dammsuger med det omkopplingsbara munstycket och tycker att det går för trögt kan du reducera sugeffekten tills munstycket glider lättare över underlaget.

- Vrid sugeffektsvälgaren till önskat effektläge.

Öppna ventilen för finjustering av sugstyrkan (bild 23)

Du kan snabbt reducera sugeffekten för en kortare tid för att exempelvis förhindra att munstycket sugs fast i mattor.

- Öppna ventilen på handtaget så mycket som behövs för att sugmunstycket lätt kan föras över underlaget.

Genom att öppna ventilen glider de olika munstyckena lättare över underlaget.

När du dammsuger

- Dra dammsugaren efter dig som en kälke. Du kan även dammsuga med dammsugaren på högkant, till exempel när du dammsuger trappor eller gardiner.

Parkering, transport och förvaring

Parkeringshållare för pauser under dammsugningen (bild 24)

Under korta pauser kan du bekvämt ställa ifrån dig dammsugarröret med munstycket och sätta fast det på dammsugaren.

- Tryck ner dammsugarrörets hållare i parkeringshållaren.

Om dammsugaren står på ett lutande underlag, till exempel på en ramp, så skjut in teleskoprörrets delar helt i varandra.

Parkeringshållare för förvaring (bild 25 + 26)

 Stäng av dammsugaren när du har använt den. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.

- Ställ dammsugaren upprätt.
- Skjut in teleskoprörrets rördelar helt.
- Tryck ner munstyckets hållare uppifrån i en av de båda rörhållarna.

Du kan då bära dammsugaren utan problem eller enkelt ställa undan den.

Om din dammsugare är utrustad med ett XXL-handtag så har du ännu en möjlighet att förvara den platsbesparande.

- Ta av XXL-handtaget från det instoppade teleskoprören.
- Linda dammsugarslangen om teleskoprören och sätt in XXL-handtagets hållare uppifrån i den andra rörhållaren.

Underhåll



Risk för elektriska stötar till följd av nätpänning.

Även när dammsugaren är avstängd kan komponenter vara strömförande.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget före varje underhållsabete.

Mieles filtersystem består av tre komponenter:

- Miele originaldammpåse (typ **FJM**)
- Motorfilter
- Mieles originalutblåsningsfilter

För att dammsugaren ska fungera felfritt måste du byta ut dessa komponenter med jämma mellanrum.

Vi rekommenderar att endast använda tillbehör med Mieles ORIGINAL-logotyp på förpackningen. Endast på så vis kan dammsugarens optimala sugeffekt utnyttjas och bästa möjliga rengöringsresultat uppnås.

Dammpåsar med "ORIGINAL Miele"-logon på förpackningen tillverkas inte av papper eller pappersliknande material och har inte heller någon fästplatta av papp. Det resulterar i en extra hög hållbarhet och säkerhet.

Beakta att störningar och skador på dammsugaren, som beror på att tillbehör utan Mieles ORIGINAL-logotyp på förpackningen har använts, inte omfattas av garantin.

Köpa dammpåsar och filter

Dessa och många andra produkter kan du beställa och köpa på internet på shop.miele.se. Du kan även köpa dem hos din Mieleåterförsäljare eller i Mieles reservdelsbutik.

Mieles originaldammpåse och -filter känner du igen på "ORIGINAL Miele"-logon på förpackningen.



Varje förpackning Miele originaldamm-påsar innehåller 4 dammpåsar, ett AirClean-filter och ett motorfilter. Miele maxipack originaldammpåsar innehåller 16 dammpåsar, 4 AirClean-filter och 4 motorfilter.

Glöm inte att uppge dammsugarmodell när du köper utblåsningsfilter via Miele service eller din återförsäljare så att du får rätt filter. Du kan också enkelt beställa utblåsningsfilter i Mieles online-shop.

Indikator för byte av dammpåse (bild 27)

När färgskalan i dammindikatorns fönster är helt röd måste du byta dammpåse.

Dammpåsens igentäpta porer reducerar sugeffekten.

Kasta dammpåsen när den är full. Använd inte dammpåsen flera gånger.

Kontrollera så här

- Sätt fast det omkopplingsbara golvmunstycket.
- Koppla in dammsugaren och ställ in maximal sugeffekt.
- Lyft golvmunstycket en bit från golvet.

Dammindikatorns funktion

Indikatorns funktion är inställt på blandad smuts som damm, hår, trådar, mattludd, sand och så vidare.

Om du dammsuger mycket fint damm som till exempel borrdamm, sand, gips och mjöl, täpps porerna i dammpåsen igen väldigt snabbt.

Dammindikatorn visar då "full" dammpåse trots att den ännu inte är det. Den måste då bytas.

Om du dammsuger mycket hårstrån, mattludd eller ludd av ull med mera, så reagerar dammindikatorn först när dammpåsen är helt full.

Ta ut dammpåse (bild 28)

- Tryck in slanganslutningens låsknappar som sitter på sidorna och dra ut slanganslutningen ur sugöppningen.
- Tryck på låsknappen i greppkanten och fäll upp locket till dammutrymmet (bild 07).

Dammpåsens hygienlucka stängs automatiskt så att inget damm kan komma ut.

- Ta ut dammpåsen ur hållaren genom att fatta tag i fästplattan.

Sätta i dammpåse (bild 29)

- Sätt i dammpåsen i hållaren tills det tar stopp. Låt dammpåsen vara hopvecklad på samma sätt som den ser ut när du tar ut den ur förpackningen.
- Stäng locket till dammutrymmet. Se till att det snäpper fast och att dammpåsen inte kläms.

En spärr förhindrar att locket till dammutrymmet stängs om det inte finns någon dammpåse i.
Använd inte våld.

- Sätt i slanganslutningen så att den snäpper fast ordentligt i dammsugarens sugöppning. Skjut in de båda delarnas insättningsanordningar i varandra (bild 01).

Byta ut motorfilter (bild 30)

Byt ut motorfiltret när du påbörjar en ny förpackning dammpåsar.

Varje förpackning Miele original dammsugarpåsar innehåller ett motorfilter, alla maxipack innehåller fyra motorfilter.

- Öppna locket till dammutrymmet.

- Ta ut dammpåsen ur hållaren genom att fatta tag i fästplattan.
- Fäll upp filterramen och ta ut det förbrukade motorfiltret med hjälp av det rena hygieniska fältet.
- Sätt i det nya motorfiltret.
- Stäng filterramen.
- Sätt i dammpåsen i hållaren tills det tar stopp.
- Stäng locket till dammutrymmet. Se till att det snäpper fast och att dammpåsen inte kläms.

Tidpunkt för att byta utblåsningsfilter

Beroende på modell är dammsugaren standardutrustad med ett av nedanstående utblåsningsfilter (bild 06):

a AirClean

Byt filtret varje gång du öppnar en ny förpackning Miele dammpåsar. Varje förpackning Miele originaldammpåsar innehåller ett utblåsningsfilter AirClean, varje maxipack innehåller 4 utblåsningsfilter AirClean.

b AirClean Plus 50 (ljusblå)

Byt ut detta utblåsningsfilter efter cirka ett år. Du kan anteckna tidpunkten på utblåsningsfiltret.

c Silence AirClean 50 (grå)

d Active AirClean 50 (svart)

e HEPA AirClean 50 (vit)

Byt ut dessa filter när timestrip®-indikatorn för byte av utblåsningsfilter är helt röd (bild 11). Efter cirka 50 drifttimmar, vilket ungefärlig motsvarar en genomsnittlig användning på ett år, visas indikeringen. Du kan fortsätta dammsuga. Tänk dock på att dammsugarens sugeffekt inte är lika bra.

Byta utblåsningsfilter AirClean (bild 31 + 32)

Kontrollera att endast ett utblåsningsfilter är isatt.

- Öppna locket till dammutrymmet.
- Tryck ihop filterramens spärr och öppna filterramen tills du hör att det snäpper till.
- Ta ut det förbrukade utblåsningsfiltret AirClean genom att ta tag i en av de båda rena hygienytorna.
- Sätt i det nya utblåsningsfiltret AirClean.

Om du vill sätta in ett utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50 ska du läsa avsnittet "Sätta i annat utblåsningsfilter".

- Stäng filterramen.
- Stäng locket till dammutrymmet.

Byta utblåsningsfilter AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 och HEPA AirClean 50 (bild 33 + 34)

Kontrollera att endast ett utblåsningsfilter är isatt.

- Öppna locket till dammutrymmet.
- Lyft upp utblåsningsfiltret och ta ut det.
- Sätt in det nya utblåsningsfiltret och tryck det neråt.

- Vid användning av ett utblåsningsfilter **c**, **d** eller **e**: Tryck på TimeStrip-indikatorn för byte av utblåsningsfilter® (bild 09).

Efter cirka 10–15 sekunder visas en smal röd färgremsa på displayens vänstra sida (bild 10).

Om du vill sätta in ett utblåsningsfilter AirClean ska du läsa avsnittet "Sätta i annat utblåsningsfilter".

- Stäng locket till dammutrymmet.

Sätta i annat utblåsningsfilter (bild 06)

Beroende på modell är dammsugaren standardutrustad med ett av nedanstående utblåsningsfilter:

- a AirClean
- b AirClean Plus 50 (ljusblått)
- c Silence AirClean 50 (grå)
- d Active AirClean 50 (svart)
- e HEPA AirClean 50 (vitt)

Kontrollera att endast ett utblåsningsfilter är isatt.

Att tänka på vid filterbyte till annat utblåsningsfilter

1. Om du istället för utblåsningsfilter **a** sätter i ett utblåsningsfilter **b**, **c**, **d** eller **e** måste du ta ut filterramen och sätta i det nya utblåsningsfiltret utan den.

Vid användning av ett utblåsningsfilter **c**, **d** eller **e**: Aktivera även TimeStrip-indikatorn för byte av utblåsningsfilter® (bild 09).

2. Om du istället för utblåsningsfilter **b**, **c**, **d** eller **e** sätter in utblåsningsfilter **a** måste du lägga in detta utblåsningsfilter i en filterram* (bild 32).

* Filterram – se avsnittet ”Extra tillbehör”

Byta ut trådlyft (bild 35 + 36)

(inte möjligt för modeller med golvmunstycke EcoTeQ Plus)

Trådlyftarna vid sugöppningen på munstycket går att byta ut. När luggen har blivit utnött så byter du ut trådlyftarna.

- Lyft trådlyftarna på sidorna ur slitsen. Använd till exempel en spårskruvmejsel.
- Byt ut de gamla trådlyftarna mot nya.

Reservdelar finns att köpa hos Mieles återförsäljare eller reservdelsavdelning.

Skötsel

 Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Även när dammsugaren är avstängd kan komponenter vara strömförande.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget före varje rengöring.

Dammsugare och tillbehör

 Risk för elektriska stötar till följd av nätspänning.

Fukt i dammsugaren kan orsaka elektriska stötar.

Doppa aldrig dammsugaren i vatten.

Du kan rengöra dammsugaren och alla tillbehör av plast med ett vanligt rengöringsmedel för plast.

 Risk för skador på grund av olämpliga rengöringsmedel.

Alla ytor är repkänsliga. Alla ytor kan missfärgas eller förändras om de kommer i kontakt med olämpliga rengöringsmedel.

Använd inga skur-, fönsterputs- eller allrengöringsmedel, och inte heller rengöringsmedel som innehåller olja.

Dammtrymme

Dammsug dammutrymmet med en annan dammsugare eller rengör dammkammaren med en torr dammtrasa eller dammvippa.

Hur du klarar av mindre fel själv

Du kan själv åtgärda de flesta fel och störningar som uppstår vid daglig användning av din produkt. I många fall kan du då spara tid och kostnader eftersom du inte behöver kontakta Miele service.

Nedanstående tabeller är till hjälp för att hitta orsaken till ett fel och åtgärda det.

Problem	Orsak och åtgärd
Dammsugaren stänger av sig själv.	Ett överhetningsskydd stänger av dammsugaren när den blir för varm. Störningen kan uppstå när det är stopp i dammsugarröret, när damppåsen är full eller när damppåsens porer är igentäppta av fint damm. Orsaken kan även vara ett mycket smutsigt motor- eller utblåsningsfilter. <ul style="list-style-type: none">■ Stäng av dammsugaren direkt med fotknappen På/Av ① och dra ut stickpropen ur vägguttaget. När orsaken är åtgärdad och dammsugaren har varit avstängd i cirka 20–30 minuter har den svalnat så pass mycket att du kan använda den igen.

Miele service

Få hjälp vid eventuella störningar

Om det uppstår fel som du själv inte kan åtgärda, var god kontakta din Miele återförsäljare eller Miele service.

Du hittar kontaktuppgifterna på baksidan av den här anvisningen.

Mieles garanti

Garantitiden för produkten är ett år.

Du hittar mer detaljerad information om garantivillkoren i garantihäftet.

Extra tillbehör

Beakta i första hand rengörings- och skötselanvisningarna från tillverkaren av golvet eller underlaget som ska dammsugas.

Dessa och många andra produkter kan du beställa på Mieles online-shop eller hos Mieles återförsäljare.

Vissa modeller är standardutrustade med ett eller flera av följande tillbehör.

Munstycken och borstar

Turboborste TurboTeQ (STB 305-3)

För dammsugning av textila golvtytor med kort lugg.

Golvmunstycke Hardfloor (SBB 235-3)

För dammsugning av slitstarka och jämna hårdgolv.

Golvmunstycke Parquet Twister med vridbar länk (SBB 300-3)

Med naturborstar, för dammsugning av hårdgolv och mindre nischer.

Golvmunstycke Parquet Twister XL med vridbar länk (SBB 400-3)

Med naturborste, för snabb dammsugning av större golvtytor med hårdgolv och mindre nischer.

Övriga tillbehör

Handturboborste Turbo Mini (STB 101)

För dammsugning av stoppade möbler, madrasser och bilstolar.

Universalborste (SUB 20)

För dammsugning av böcker, hyllor och liknande.

Lamell- och elementborste (SHB 30)

För dammsugning av element, smala hyllor, fogar och skarvar.

Madrassmunstycke (SMD 10)

För bekväm dammsugning av madrasser, stoppade möbler och dess fogar.

Fogmunstycke, 300 mm (SFD 10)

Extra långt fogmunstycke för dammsugning av fogar, skarvar och hörn.

Fogmunstycke, 560 mm (SFD 20)

Flexibelt fogmunstycke för att lättare kunna dammsuga svåråtkomliga ställen.

Möbelmunstycke XL (SPD 20)

Brett munstycke som används för att dammsuga stoppade möbler, madrasser och kuddar.

Comforthandtag med belysning (SGC 20)

För att lysa upp det område du dammsuger.

Filter

Utblåsningsfilter AirClean Plus 50 (SF-AP 50)

För en effektiv filtrering - för extra ren luft.

Utblåsningsfilter Silence AirClean 50 (SF-SA 50)

För en tydlig reducering av ljud från dammsugaren.

Utblåsningsfilter Active AirClean 50 (SF-AA 50)

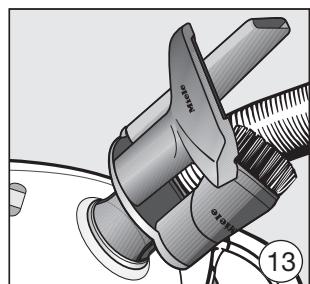
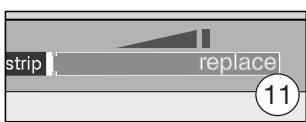
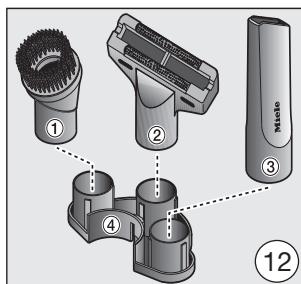
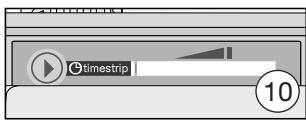
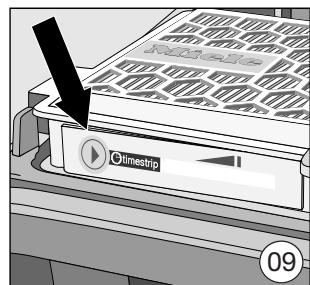
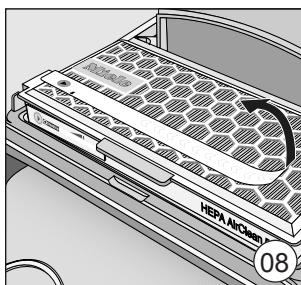
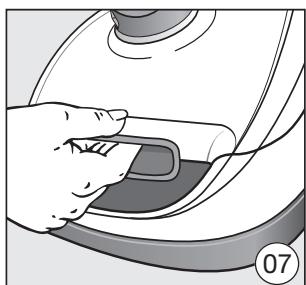
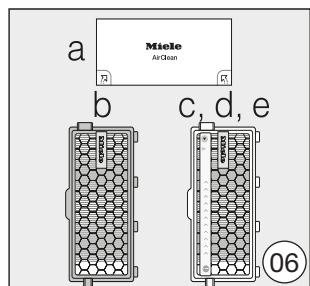
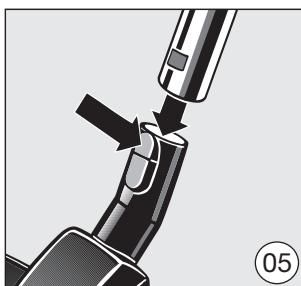
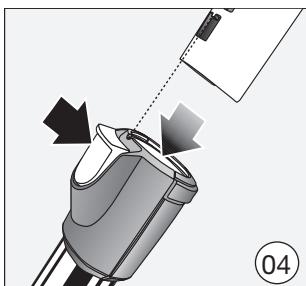
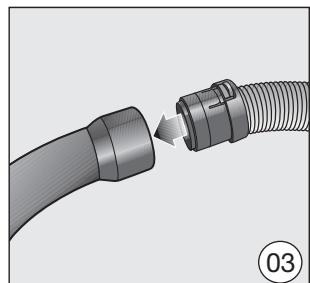
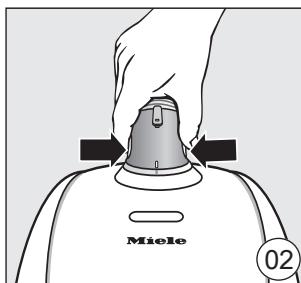
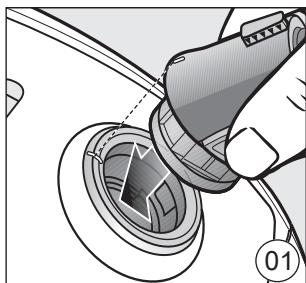
För en tydlig reducering av störande lukter. Perfekt för den som har husdjur eller är rökare

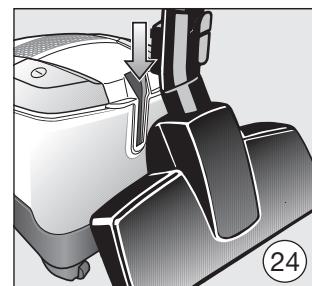
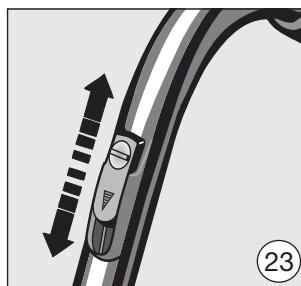
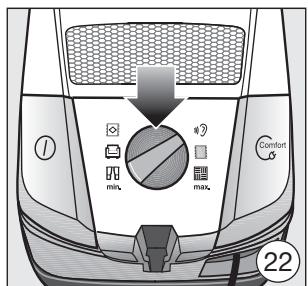
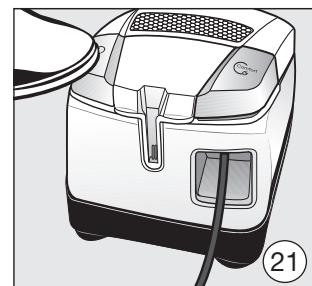
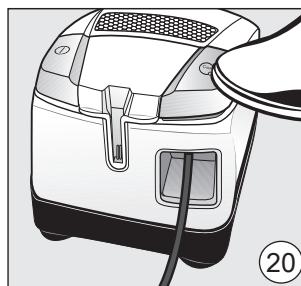
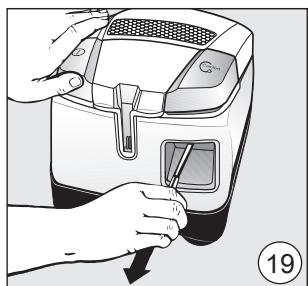
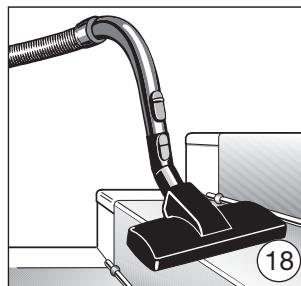
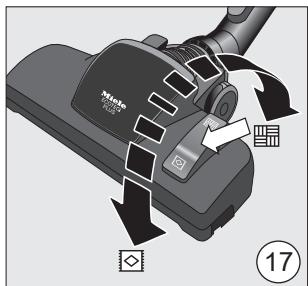
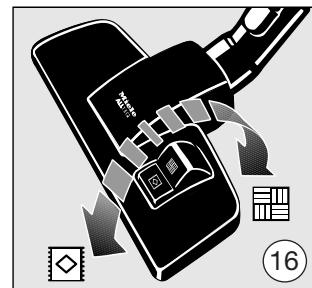
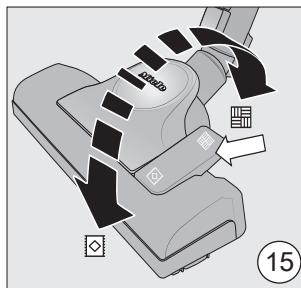
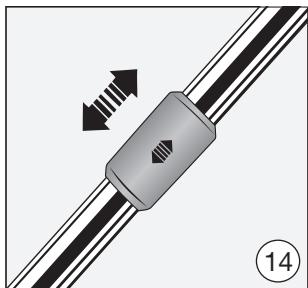
Utblåsningsfilter HEPA AirClean 50 (SF-HA 50)

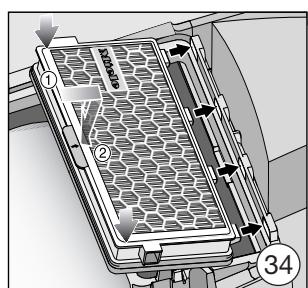
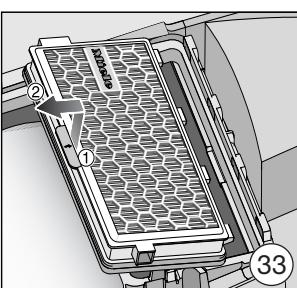
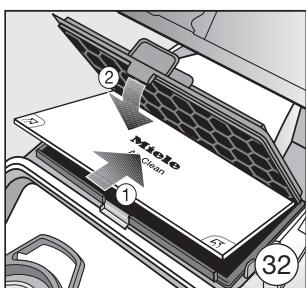
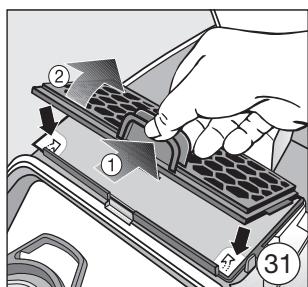
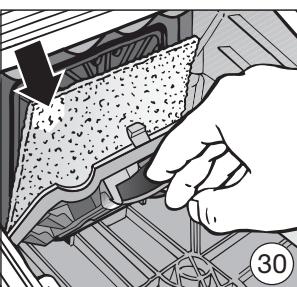
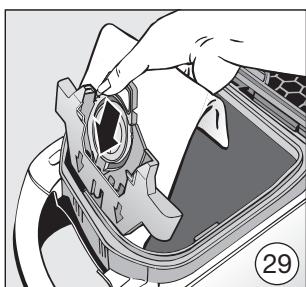
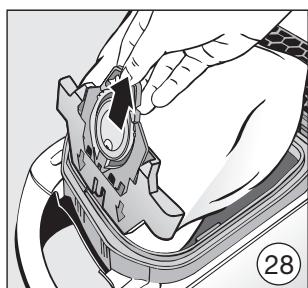
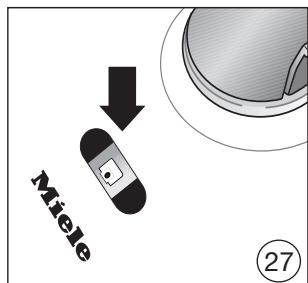
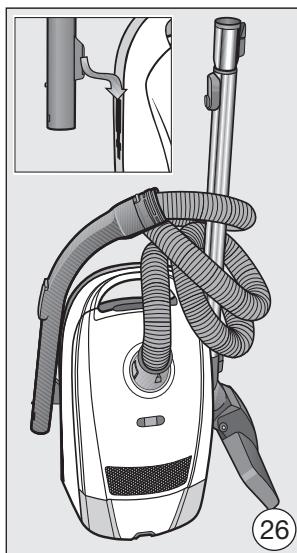
För en effektiv filtrering av fint damm och allergener. Perfekt för gammalläggiker.

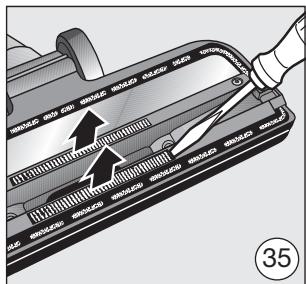
Filterram

Filterramen behövs om du istället för utblåsningsfiltret AirClean Plus 50, Silence AirClean 50, Active AirClean 50 eller HEPA AirClean 50 vill sätta i ett AirClean-uttblåsningsfilter.

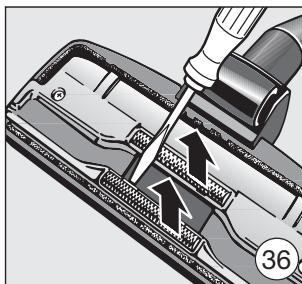








35



36

Danmark:

Miele A/S
Erhvervsvej 2
2600 Glostrup
www.miele.dk

Kontakt: miele.dk/service

Norge:

Miele AS
Nesbruveien 71, 1394 NESBRU
Postboks 194, 1378 NESBRU
Telefon 67 17 31 00, Telefax 67 17 31 10
Internett: www.miele.no
Foretaksnr. NO 919 157 089 MVA

Suomi:

Miele Oy
Porttikaari 6, 01200 Vantaa
Puhelin: (09) 875 970
Sähköposti: asiakaspalvelu@miele.fi
Internet: www.miele.fi

Sverige:

Miele AB
Industrivägen 20, Box 1397, 171 27 Solna
Tel 08-562 29 000
Serviceanmälan:
08-562 29 700
www.miele.se

Germany: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh